

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 19

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 25. Januar 1971  
Berne, lundi 25 janvier 1971

193

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

N° 19

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 19 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Lipaf SA, en liquidation, Genève.  
Magna SA, in Coira.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.  
Postecheckverkehr, Beiritte. – Service des chèques postaux, adhésions.  
Pakistan: Einfuhrvorschriften, 1. Halbjahr 1971. – Pakistan: Prescriptions d'importation, 1<sup>er</sup> semestre 1971.

#### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Gräubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

12. Januar 1971. Technische Artikel, insbes. der Gummiindustrie. **Gomex AG**, in Fällanden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Scherzenbachstrasse 45. Statutendatum: 24.12.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit technischen Artikeln, insbesondere der Gummiindustrie; ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Meier, von und in Winterthur, Präsident, und Arthur Weiss, von Kyburg, in Kilchberg ZH, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

12. Januar 1971. Beteiligungen. **Servanda Holding AG**, in Zürich, Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1 (e/o Dr. Giovanni Wenner), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.1.1971. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten aller Art, sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Übernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen anderen Garantien, auch zu Gunsten Dritter. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert; 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, sofern Namen und Adressen bekannt und Gesetz nicht zwingend anders vorschreibt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied oder gegebenenfalls Präsident des VR führen Einzelunterschrift. Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

12. Januar 1971. Immobilien. **Oikonom AG**, Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11.1.1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von überbauten und unüberbauten Grundstücken, den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von Grundpfandforderungen, die Erstellung von Wohnbauten, auch im Stockwerkseigentum, die Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an branchenverwandten Firmen in jeder Form zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. iur. Hans-Peter von Wyss, von Zürich, in Zürich, als Präsident; Dr. René Fankhauser, von Trub und Basel, in Basel; Dr. Peter Lenz, von Basel, in Basel, und Rudolf Leistner von Seinhäzli-Dorf, in Windisch. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (bei Dr. Peter von Wyss).

12. Januar 1971. Bücher. **Libresso AG**, in Zürich, Rennweg 12, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.11.1970. Zweck: Führung von Buchläden sowie Kauf und Verkauf von Bibliotheken. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Bücher gemäss Aufstellung vom 30.11.1970 zum Preis von Fr. 25 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Prof. Dr. Armin Bollinger, von und in Zürich, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupert Ruggenthaler, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift; Heidi Kreuzer, von Tuggen, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1971. **P.I.E. Transport A.G.**, in Kloten (SHAB Nr. 186 vom 13.8.1970, S. 1835). Durchführung von Transporten usw. Die Generalversammlung vom 18.12.1970 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

12. Januar 1971. Appartementhäuser. **O. Wellauer**, in Küsnacht (SHAB Nr. 256 vom 1.11.1962, S. 3138). Betrieb und Verwaltung von Appartementhäusern, usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Januar 1971. Fleisch. **Hans Hildbrand**, in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1957, S. 2173). Fleischhandel. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15.12.1970 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1971. **Fernseh-Genossenschaft Unterengstringen**, in Unterengstringen (SHAB Nr. 97 vom 28.4.1969, S. 947). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.12.1970 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Fernseh-Genossenschaft Unterengstringen** in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin mit Einzelunterschrift: Dr. Ursula Schwander, von Littau und Rotherburg LU, in Uitikon. Hary von Rautenkranz, Dr. Erich Fischer, Willy Gautschi aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Januar 1971. **Toga Verwaltungen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 146 vom 26.6.1969, S. 1482). Wilhelm M. Bürgin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küsnacht. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 3 in Zürich 1 (e/o Büro Dr. Paul Hagenbach).

12. Januar 1971. Büromaschinen, Bürobedarfsartikel. **A. Baggenstos & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1968, S. 119). Handel mit Büromaschinen und Bürobedarfsartikeln. Prokura von Hermann Holderegger erloschen.

12. Januar 1971. **Allianz Kredit AG (Alliance Crédit SA) (Alliance Credit Corp.) (Alliancea Credito SA)**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 179 vom 4.8.1970, S. 1769). Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Huber, von Winterthur und Jöni, in Zürich.

12. Januar 1971. Comestibles. **G. Bianchi A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1966, S. 3257). Betrieb eines Comestibles-Geschäftes usw. Prokura von Lina Stutz erloschen.

12. Januar 1971. Waren aller Art. **Siber Hegner & Co.**, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1971, S. 93). Handel mit Waren aller Art in und mit allen Ländern usw. Die Unterschrift von Heinz Walter Wernli erloschen.

12. Januar 1971. Fabrikations- und Handelsunternehmungen. **La Ronde Enterprise GmbH**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1970, S. 2087). finanzielle Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen usw. Statuten am 17.12.1970 geändert. Eduard Gentsch ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrag von Fr. 19 000 ist vom neuen Gesellschafter Christoph Kübler, von Frauenfeld, in Zürich 3, erworben worden; dieser ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

12. Januar 1971. Kapitalanlagen. **Gutscheik A.G.**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 220 vom 20.9.1963, S. 2678). Anlage von Kapitalen in Immobilien und Finanzierung von Liegenschaften usw. August Schmidhauser und Karl Peter, Mitglieder des VR (Verwaltungsrat), führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt nun ausschliesslich in der Weise, dass Robert Heuberger, Vizepräsident des VR, oder Heinrich Raschle, Sekretär des VR, mit je einem der übrigen VR-Mitglieder zeichnet. Robert Heuberger und Heinrich Raschle einerseits, sowie die übrigen VR-Mitglieder andererseits, zeichnen nicht auch unter sich.

12. Januar 1971. Vermögenswerte. **Clavis A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 72 vom 26.3.1968, S. 641). Verwaltung von Vermögenswerten usw. Etta Solimssen aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Lily Piester, von Schaffhausen, in Rom.

12. Januar 1971. **T. Bertolini AG**, Südfrüchte und Landesprodukte en gros, in Zürich 5 (SHAB Nr. 87 vom 14.4.1965, S. 1184). Hector Geiser infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Robert Geiser, von und in Langenthal.

12. Januar 1971. **Dentalerzeugnisse**. «**erident**», **Rickenbacher & Co.**, in Kilchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 29.12.1969, S. 2967). Fabrikation und Verkauf von Dentalerzeugnissen. Josef Ess ist als Gesellschafter ausgeschieden.

12. Januar 1971. **Credit Factoring AG**, in Zürich, Rämistrasse 25, Zürich 1 (e/o Dres. von Castelberg & Viel), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.12.1970. Zweck: in erster Linie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Factoring, d.h. Erwerb und Einzug von Forderungen mit Übernahme des Kreditrisikos, sowie ferner Durchführung von allgemeinen Inkassogeschäften; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Grundeigentum

erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Roger Anthony Pilcher, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Lelio Vieli, von Rhätüns, Cazis und Cumbels, in Maur, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1971. **Automotive Equipment G.m.b.H.**, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 28 vom 6.2.1964, S. 390). Statuten am 22.5.1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Automotive Equipment Werbeberater GmbH**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Badenerstr. 288, Zürich 4. Neue Umschreibung des Zwecks: Werbeberatung sowie Übernahme und Ausführung von anderen Aufträgen auf dem Gebiete der Reklame und der Public relations, einschliesslich von Aufträgen zu graphischen Gestaltungen sowie zu Gestaltung und Bau von Ausstellungsständen, ferner Vertrieb von Werbe-, Organisations- und Ausstellungsmitteln, alles vornehmlich auf dem Gebiete des Handels mit Autobedarfs- und verwandten Artikeln. Karl Ammann und Dr. iur. Friedrich Schenkel – letzterer infolge Todes – sind als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stammeinlage Karl Ammanns im Betrag von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Max Eschler-Weber, von Oberwil im Simmental, in Uitikon, übergegangen. Von der Stammeinlage Dr. Friedrich Schenkel im Betrag von Fr. 10 000 sind – auf indirektem Wege – übergegangen: ein Teilbetrag von Fr. 8000 an den oben erwähnten neuen Gesellschafter Max Eschler-Weber, dessen Stammeinlage somit Fr. 18 000 beträgt, und je ein Teilbetrag von Fr. 1000 an die neuen Gesellschafter Max Paul Eschler-Siegrist, von Oberwil im Simmental, in Uitikon, und Hans Forrer-Mägerle, von Mogelsberg SG, in Meilen. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind somit jetzt beteiligt: der Gesellschafter Max Eschler-Weber, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000 sowie die Gesellschafter Max Paul Eschler-Siegrist und Hans Forrer-Mägerle mit je einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift sind neu ernannt worden die drei Gesellschafter Max Eschler-Weber, Max Paul Eschler-Siegrist und Hans Forrer-Mägerle.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Dezember 1970. **Aktiengesellschaft Löwen Oberdiessbach**, in Oberdiessbach. Käufliche Erwerbung und Weiterbetrieb des Gasthofes Löwen (SHAB Nr. 5 vom 7.1.1966, S. 54). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. November 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft Löwen Oberdiessbach** in Liquidation durchgeführt durch die bisherigen Verwaltungsräte Franz Neuenchwander und Rudolf Jenni; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

8. Januar 1971. Schutzgeräte aller Art usw. **P. Graber**, in Basel, Schutzgeräte aller Art usw. (SHAB Nr. 303 vom 28.12.1967, S. 4244). Prokura ist erteilt an Walter Graber, von und in Basel; Michel Leon Joseph Quetoz, von St-Brais, in Kehrsatz; Wilhelm Schmid, von Seon, in Pratteln, und Beat Graber, von Basel, in Münchenstein. Alle zeichnen wie mit dem Inhaber.

8. Januar 1971. Zentralheizungen usw. **Karl Enderle AG in Liq.**, in Basel, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11.2.1969, S. 331). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Januar 1971. Architekturbureau. **Gürtler & Kern**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Architekturbureau (SHAB Nr. 130 vom 8.6.1965, S. 1792). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

8. Januar 1971. **Drogerie-Parfümerie Eichenberger**, in Riehen (SHAB Nr. 256 vom 5.11.1964, S. 3310). Einzelprokura ist erteilt an Urs Krebs, von und in Riehen.

8. Januar 1971. Möbel und Textilien usw. **Knoll International AG**, in Basel, Möbel und Textilien usw. (SHAB Nr. 275 vom 22.11.1968, S. 2532). Aus dem Verwaltungsrat ist Donald Robert Jomo ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Robert B. Cadwallader, Bürger der USA, in New York (USA). Er führt keine Unterschrift.

8. Januar 1971. Beteiligungen usw. **Intersun AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 19.5.1967, S. 1698). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Charles E. Boureart ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1971. **Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien**, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 17.2.1967, S. 590). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Charles E. Boureart ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1971. Kaltfeim usw. **«Certuso-Padrutt AG**, in Basel, Kaltfeim usw. (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 147). Der einzige Verwaltungsrat, Max Källiger, ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Felix Löffler, von Basel und Riehen, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

8. Januar 1971. **Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 27.8.1970, S. 1943). Prokura zu zweien wurde erteilt an David L. Chatfield, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL.

8. Januar 1971. Eheanbahnungsinstitut. **PS Promotion Service**, E. Wenger, in Basel, Eheanbahnungsinstitut (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1970, S. 2974). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. Januar 1971.

**City-Taxi, Meier**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fred Meier, von und in Basel. Taxibetrieb. Meltingerstrasse 15.

8. Januar 1971.

**Electronic und Feinwerktechnik, Leuenberger & Co.**, in Basel. Jörg Leuenberger, von Staffeln, in Kinshasa (Kongo), und Wilhelm Johann Weber, von Spreitenbach, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Handel mit und Herstellung von elektronischen und feinwerktechnischen Geräten. Eulerstrasse 77.

8. Januar 1971.

**Berger frères SA**, in Basel, Tabak usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Neues Domizil: Leimenstrasse 3.

8. Januar 1971.

**Burckhardt Architekten SIA, Inh. Martin H. Burckhardt BSA/SIA, Edi Bürgin SIA, Timothy O. Nissen SIA, Guido Doppler SIA**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2666). Zu Direktoren wurden ernannt die Prokuristen Hanspeter Häring und Louis Salvetti. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Günter Messner, von und in Riehen; Wilhelm Sager, von Gränichen, in Basel; Beat Wirth, von Liestal, in Basel.

8. Januar 1971. Liegenschaften.

**Hektor AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 38). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1970 wurde die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

8. Januar 1971.

**Interglob Immobilien AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Ueberbauung, Verkauf von Grundstücken, Vermittlung von Grundstücken, Vermittlung der Finanzierung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern; Werner Mäder, von Mühleberg BE, in Birsfelden, Präsident; Pierre Reinau, von Basel, in Allschwil, und Horst Jürgen Rösinger, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D). Sie führen Unterschrift zu zweien. Domizil: Thiersterallee 38 (bei Interglob-Treuhand AG).

#### Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.

**Autobus A.G.**, in Liestal, Errichtung und Betrieb von Autolinien und Luftseilbahnen usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2841). Das Verwaltungsratsmitglied Bruno Thommen ist Bürger von Niederdorf BL.

8. Januar 1971. Milchprodukte, Lebensmittel.

**Karl Gruber-Schmidhammer**, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Gruber-Schmidhammer, italienischer Staatsangehöriger, in Arlesheim. Handel mit Milch, Milchprodukten, Lebensmittel und Getränke; Fleisch und Würstwaren. Dorfplatz 4.

8. Januar 1971. Schreinerei, Fenster usw.

**Ernst Widmer**, in Moutens, Bauschreinerei, Fensterfabrikation (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1944, S. 139). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1971. Schlosserei, Eisenwaren usw.

**Heinz Buchs**, in Diengen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Buchs-Ritter, von St. Stephan BE, in Diengen. Schmiede, Schlosserei, landwirtschaftliche Maschinen, Eisenwarenhandlung. Hauptstrasse Nr. 51.

8. Januar 1971. Gefässe für Insektenbekämpfung.

**Schnyder & Co.**, in Reinach BL. Adolf Schnyder-Thalman, von Basel, in Reinach BL, und Alfred Blaser, von Langnau, in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1970 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Vertrieb von Gefässen zur Insektenbekämpfung. Bühlackerstrasse 3.

8. Januar 1971.

**Schneider & Co., Sanitär und Spenglerei**, in Pratteln. Wilhelm Schneider-Dill, Hansruedi Schneider-Gessler und Willi Schneider, alle von Oberdorf BL, in Pratteln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen hat. Ausführung von sanitären Installationen und Spenglerarbeiten, Verkauf von sanitären Apparaten usw. Hauptstrasse 14.

8. Januar 1971.

**Buchdruckerei Kohlhepp AG**, in Allschwil, Betrieb einer Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1969, S. 2341). Als weiteres Mitglied und zugleich als Delegierter wurde neu in den Verwaltungsrat Josef Grübel, von St. Gallen/Tablat, in Bern, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Antoinette Kanthack-Kohlhepp, ist nun Präsidentin desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

8. Januar 1971. Bauten.

**Schenk & Cie. A.G., Zweigniederlassung Birsfelden**, in Birsfelden, Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien und Kohlen usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Oensingen. Albert Schenk, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt die bisherigen Prokuristen: Albert Schenk-Baumgartner, als Sekretär; Fritz Schärer und Hansruedi Schenk, als Mitglieder. Ihre Prokuren sind erloschen.

8. Januar 1971. Pharmazeutische Produkte usw.

**Rohner A.G. Pratteln**, in Pratteln, Fabrikation und Handel von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 219). Die Prokura des Rolf Rück ist erloschen.

8. Januar 1971.

**Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque Cantonale de Bäle-Campagne)**, in Liestal (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Staatsinstitut. Die Prokura von Paul Mundwiler ist erloschen. Zu Prokuristen werden ernannt: Ernst Maise, von Thürnen, in Augst, und Dr. rer. pol. Anton Wyss, von Büren SO, in Liestal. Sie zeichnen zu zweien. Der Prokurist Werner Löw wohnt nun in Liestal.

8. Januar 1971.

**Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Arlesheim**, in Arlesheim (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1859). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Liestal. Zu Prokuristen werden ernannt: Alfred Feigenwinter von und in Reinach BL; Hans-Rudolf Seiler, von Liestal, in Reinach BL, und Albert Stürchler, von Büren SO, in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien mit einem andern für die Filiale Arlesheim Zeichnungsberechtigten.

8. Januar 1971.

**Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Binningen**, in Binningen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Liestal. Josef Sütterlin, von und in Oberwil BL, wird zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem andern für die Filiale Binningen Zeichnungsberechtigten.

8. Januar 1971.

**Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Waldenburg**, in Waldenburg (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1859). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Liestal. Die Prokura von Hermann Berger ist erlo-

sch. Heinz Thommen, von Bannwil, in Liestal, wird zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem andern für die Filiale Waldenburg Zeichnungsberechtigten.

8. Januar 1971. Optische Artikel.

**Lozza GmbH**, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Januar 1971 eine Gesellschaft mit Beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit und Herstellung von optischen Artikeln aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Lozza GmbH, in München, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und Fred Carl Schweizer, von Lampenberg, in Lausen, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Die Gesellschaft übernimmt von Lozza GmbH, in München, optische Artikel zum Preise von Fr. 8264.25; davon wurden Fr. 8000 auf das Stammkapital anzurechnen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: der Geschäftsführer Fred Carl Schweizer, vorgeannt, und Fernando Jovenitti, italienischer Staatsangehöriger, in München. Domizil: Sonnenbergstrasse 24.

8. Januar 1971.

**Darlehenskasse Oberwil (Baselland)**, in Oberwil (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 987). In der Generalversammlung vom 7. März 1970 wurde die Statuten geändert. Die Unterschriftsberechtigung wird wie folgt neu geregelt: Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Zum Verwalter, ohne dem Vorstand anzugehören, wurde gewählt: Willi Brodmann-Seiler, von Ettingen BL, in Oberwil BL.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Januar 1971. Buchdruckerei.

**Kühn & Co.**, in Schaffhausen, Buchdruckerei und Zeitungsverlag, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 35). Einzelprokura wurde erteilt an Dieter Kühn, von und in Schaffhausen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Galo

8. Januar 1971. Glas-, Porzellanartikel usw.

**Centrum Bronschhofen A.-G.**, in Bronschhofen, Handel mit Glas, Kristall-, Porzellan-, Keramikartikeln usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1506). Durch Urteil vom 17. Dezember 1970 hat das Bezirksgericht Wil den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Alex Allenspach, von Oberbüren, in Wil SG. Die Unterschriften von Johann Kocherhans-Föger, Präsident, und Anna Kocherhans-Föger, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen. Die Firma lautet nun **Centrum Bronschhofen A.-G. in Nachliquidation**. Geschäftsdomizil: beim Liquidator, c/o National Treuhand AG, St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.

8. Januar 1971. Bierbrauerei.

**Aktiengesellschaft Sonnenbräu Rebstein**, in Rebstein, Bierbrauerei (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1523). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Sonnenbräu AG**. Zweck ist nun: Führung einer Bierbrauerei und Handel mit Getränken aller Art. Publikationsorgan ist nun das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

8. Januar 1971. Hoch- und Tiefbau.

**Koch-Heer & Gantenbein AG**, in Flawil, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 998). Heinz Kellenberger führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1971.

**Sport Naef AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 34). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Aubrey Naef ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Reto Mantel, von Aadorf TG und Elgg ZH, in St. Gallen, und Titus Thoma, von Amden, in St. Gallen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1971. Hygienische, pharmazeutische Artikel usw. **V-Vlies AG**, in Mörtschwil, Fabrikation von und Handel mit hygienischen, pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Hans Koller, von Gossau SG, in Mörtschwil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Friedy Reimann, von Altikon ZH, in St. Gallen.

8. Januar 1971. Textilrohstoffe usw.

**Honegger & Co. A.G.**, in St. Gallen, Handel mit Textilrohstoffen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1867). Dr. Heinrich Spoerry, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Jacob Schaufelberger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Denis Eugster, von Wald AR, in Wald ZH; er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Fritz Ruf, von Thal, in St. Gallen. Die Prokura von Andreas Engler ist erloschen.

8. Januar 1971. Textilien.

**Okutex AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1151). Neues Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 20.

8. Januar 1971.

**Hofsäge AG, Gommiswald SG**, in Gommiswald (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3823). Vinzenz Müller-Schmuki, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Bernhard Allenspach, bisher Geschäftsführer; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

8. Januar 1971. Waren aller Art.

**Recomex AG St. Gallen**, in St. Gallen, Export und Import sowie Binnenhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 506). Dr. Willi Haselbach, Präsident, und Franz Ruckstuhl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Beda Eisenring, von Wattwil, in St. Gallen, Präsident, und Doris Rosenast, von Kirchberg SG, in Amriswil TG; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1971.

**R. Zeller & H. Kalt, Grenzgarage**, in St. Margrethen, Vornahme von Autoreparaturen, Handel mit Autos und Verkauf von Benzin, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2247). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Kalt aufgelöst. Die Firma ist per 31. 12. 1970 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rudolf Zeller, von Gossau SG, in St. Margrethen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **R. Zeller, Grenzgarage**. Marlies Zeller führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelprokura. Die Prokura von Armida Kalt ist erloschen.

8. Januar 1971.

**Vichzuchtgenossenschaft Oberkirch-Kaltbrunn**, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2616). Karl Thoma, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Beat Fäh, von und in Kaltbrunn, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

8. Januar 1971.

**R. Sidler, Textiles**, in St. Gallen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 125). Einzelunterschrift wurde erteilt an Peter Sidler, von Küssnacht SZ, in Baar ZG. Neues Geschäftsdomizil: Bohli 2 (Marktplatz).

8. Januar 1971.

**Drogerie Nennung**, in Ahtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Der Firmainhaber Karl Nennung wohnt nun in Ahtwil, Gemeinde Gaiserwald.

8. Januar 1971. Restaurant.

**Theodor Krapf**, in Gossau. Inhaber der Firma ist Theodor Krapf, von Gaiserwald, in Gossau. Betrieb des Restaurants Scheidweg, Bachstrasse 32.

8. Januar 1971. Schmuck, Uhren usw.

**Jewimex I. Schmid**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ilse Schmid, von Winkon bei Uster ZH, in St. Gallen. Handel mit Schmuck, Uhren und Accessoires. Langgasse 16.

8. Januar 1971. Schlosserei.

**Josef Herger**, in Schmerikon. Inhaber der Firma ist Josef Herger, von Atdorf, in Schmerikon. Betrieb einer Schlosserei, Hauptstrasse.

8. Januar 1971.

**Hans Juchler, Liegenschaftsbüro**, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Juchler, von Kirchberg SG, in Wil. Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Willenstrasse 58.

8. Januar 1971. Tankstelle, Lebensmittel, Getränke.

**Melchior Nef**, in Oberhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Melchior Nef, von Urnäsch AR, in Oberhelfenschwil. Betrieb einer Tankstelle sowie Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Wasserfluh.

8. Januar 1971.

**Linus Alpiger Konstruktionen u. Montagen**, in Wil. Inhaber der Firma ist Linus Alpiger, von Alt St. Johann, in Wil. Ausführung von Metall-Konstruktionen und -Montagen. Waldgasse 6.

8. Januar 1971. Restaurant, Lebensmittel.

**Friedrich Leu**, in Dietschwil, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Friedrich Leu, von Ochlenberg BE, in Dietschwil, Gemeinde Kirchberg. Betrieb des Restaurants Landhaus und Lebensmittelhandel.

8. Januar 1971. Möbel.

**Huldreich Maag**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Möbelwerkstätte (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1947, S. 1704). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1971. Schuhwaren.

**Mathilda Buschauer**, in Altstätten, Schuhwarenhandlung (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1933, S. 1754). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1971. Plastik.

**Hans Kalt Bazenheid**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Atelier für Plastik (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1944, S. 360). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1971.

**E. Fraefel, Käseri**, in Albikon, -Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1951, S. 1964). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1971. Leinen, Baumwolle.

**Frau Louise Messmer-Würthele**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Handel mit Leinen und Baumwolle usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1948, S. 3100). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1971.

**Zehnder AG, Rorschacherberg**, in Rorschacherberg, Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1337). Geschäftsdomizil: Buriet, Thal, (Rechtsdomizil bleib).

8. Januar 1971.

**Handels- & Lager AG, Halag, St. Margrethen**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1963, S. 2556). Einzelprokura wurde erteilt an Emil A. Egger und Heini Egger, beide von und in St. Gallen, sowie an Robert Küng, von Oesterreich, in Montlingen, Gemeinde Oberriet.

8. Januar 1971.

**Paul Köppel-Spirig, Buchhaltungs-, Steuerberatungs- und Treuhandbüro**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Paul Köppel-Spirig, von und in Widnau. Einzelprokura wurde erteilt an Verena Köppel-Spirig, von und in Widnau. Buchhaltungs-, Steuerberatungs- und Treuhandbüro, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften. Aegetholzstrasse 1770.

8. Januar 1971.

**Schoop Treuhand AG**, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vornahme von Buchführungen und Steuerberatungen. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Schoop, Präsident; Doris Schoop-Vetsch, beide von Dozwil TG und Luchsingen GL, in Buchs SG, sowie Elisabeth Schoop, von Dozwil TG und Luchsingen GL, in Kopenhagen DK; alle führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Birkenaustrasse 17.

11. Januar 1971.

**Filterox Maschinenbau A.-G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3823). Paul K. Gimmi, Vizepräsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Richard Frischknecht und Alois Sutter sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ferner ist Dr. Hans Rittmeyer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Josef Schaedler, von und in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift.

11. Januar 1971. Chemische Produkte usw.

**Filterox-Werk A.G.**, in St. Gallen, Fabrikations- und Handelsunternehmen in chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1914). Dr. Otto Frischknecht und Richard Frischknecht sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ferner ist Dr. Hans Rittmeyer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Josef Schaedler, von und in St. Gallen; er ist nicht mehr technischer Direktor, führt aber weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Sieber, von Widnau, in St. Gallen.

11. Januar 1971.

**Baumann AG, Diepoldsau, Fabrik für Holz-, Metall- und Kunststoffartikel**, in Diepoldsau (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452). Manfred Baumann, Delegierter, wohnt nun in Diepoldsau.

11. Januar 1971. Bauunternehmung.

**Dr. P. Toneatti A.G.**, in Rapperswil, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Hunold, von und in Oberurnen GL, und Hanspeter Hunold, von Oberurnen GL, in Jona SG.

11. Januar 1971.

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans**, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 917), mit Hauptsitz in Genf. Der Prokurist Karl Mätzler wohnt nun in Sargans.

11. Januar 1971.

**Baugenossenschaft Gommiswald**, in Gommiswald (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1963, S. 2015). Werner Kistler, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist

erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Kuno Knutti, von Dirmig BE, in Jona, Vizepräsident und Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

11. Januar 1971.

**H. Müller Söhne, Carrosserie St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1952, S. 2307). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kurt Müller aufgelöst. Die Firma ist per 1. Januar 1971 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Ernst Müller, von Thayngen, in St. Gallen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Müller Carrosserie.

11. Januar 1971.

**Skischul-Übungslift G.m.b.H. Wildhaus**, in Wildhaus (SHAB Nr. 127 vom 30. 6. 1966, S. 1808). Der Gesellschafter Jakob Forrer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschaftsversammlung vom 26. September 1970 an den bisherigen Gesellschafter Hansuli Forrer übergegangen, dessen Stammeinlage sich somit von bisher Fr. 4000 auf Fr. 5000 erhöht hat. Das Stammkapital von Fr. 70 000 ist nun eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 5000, 14 Stammeinlagen zu Fr. 4000 und 9 Stammeinlagen zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Es wohnen nun die Gesellschafter Beat Alpiger in Rümlang; Hans Gegenschatz in London-derry, und Willi Forrer in Kreuzlingen.

11. Januar 1971. Restaurant.

**Albert Meier, Restaurant Bierhalle**, bisher in Walenstadt (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1048). Die Firma hat den Sitz nach Gossau verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Zweck ist nun: Führung des Restaurants Zebra. Die Firma lautet nun: Albert Meier. Geschäftsdomicil: Ilgenstrasse 7.

11. Januar 1971.

**Bernasconi-Tapeten**, in St. Gallen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Olten im Handelsregister von Olten-Gösgen seit 30. Juni 1947. (letzte Publikation: SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2907) eingetragene Einzelfirma «Bernasconi-Tapeten», Handel mit Tapeten, Ausführung von Tapezierarbeiten, in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Marcel Bernasconi, von Magliaso, in Olten, und Franz Kindle, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Handel mit Tapeten, Ausführung von Tapezierarbeiten. Komhausstrasse 3.

11. Januar 1971. Gasthof.

**Maria Schneider-Güntensperger**, bisher in Eschenbach, Betrieb des Gasthofs zum «Stern» (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1967, S. 725). Die Firma hat den Sitz nach Scherikon verlegt, wo die Inhaberin nun auch wohnt. Geschäftsnatur ist nun: Betrieb des Restaurants «Frohshin». Geschäftsdomicil: Hauptstrasse.

11. Januar 1971. Gärtnereifabrik.

**Paul Hubatka Söhne**, in Altstätten, Gärtnereifabrik usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1967, S. 2015). Die Prokura von Lina Hubatka-Eberle ist erloschen.

11. Januar 1971. Hotel.

**Albert Kappler**, bisher in Berschis, Gemeinde Walenstadt, Schweinemästerei (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1969, S. 2763). Die Firma hat den Sitz nach Unterterzen, Gemeinde Quartan verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsnatur ist nun: Führung des Hotels Bahnhof. Geschäftsdomicil: beim Bahnhof.

11. Januar 1971. Blumen, usw.

**Hans Oertly**, in Rapperswil, Gartengestaltung, Strassenbau, Handel mit Blumen, in Konkurs (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1969, S. 179). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes See vom 29. Dezember 1970 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Januar 1971. Bäckerei.

**Albert Breu**, in Ebnat-Kappell, Bäckerei und Konditorei, in Konkurs (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1108). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Obertoggenburg vom 29. Dezember 1970 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Januar 1971.

**W. Janka, Restaurant Edelweiss**, in Au. Inhaber der Firma ist Wilhelm Janka, von Oesterreich, in Au. Führung des Restaurants Edelweiss mit Konzertkoll. Oberhof.

11. Januar 1971. Kinobetrieb.

**Mesmer Kurt**, in Wil. Inhaber der Firma ist Kurt Mesmer, von Muttens BL, in Wil. Führung von Kinobetrieben. Bronschhoferstrasse 20.

11. Januar 1971. Restaurant.

**Frau Trudy Ammann**, in Oberuzwil. Inhaberin der Firma ist Trudy Ammann, von Mosnang, in Oberuzwil. Betrieb des Restaurants «Ochsen». Wiesentalstrasse 1.

11. Januar 1971. Möbelhaus.

**Alois Hüppi**, in Uznach, Möbelhaus, Handel mit Möbeln und Kinderwagen (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1963, S. 1330). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Januar 1971. Möbelhaus.

**Leo Hugentobler-Hüppi**, in Uznach. Inhaber der Firma ist Leo Hugentobler-Hüppi, von Uzwil, in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelfenschwil. Möbelhaus, Handel mit Möbeln und Kinderwagen. Bahnhofstrasse.

11. Januar 1971.

**Garni-Hotel Bellevue, Bruno Länzlinger**, in Wildhaus (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1969, S. 2763). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Januar 1971. Bureaumaschinen.

**Markwalder & Co. AG. St. Gallen**, in St. Gallen, Detail- und Engros-Handel mit Bureaumaschinen, Bureaumöbeln usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1186). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Rolf Reichhaar, von Basel und Baar, in Thalwil, ohne Unterschrift.

11. Januar 1971.

**Pronto-Bau Bircher**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Bircher, von Einsiedeln SZ, in Wittenbach. Ausführung von Schnellbaureparaturarbeiten und Erstellung von Bauten aller Art. Lukasstrasse 29.

11. Januar 1971. Landmaschinen.

**N. Bünter**, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Landmaschinenhandel usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 33). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Januar 1971.

**Kino Apollo E. Räber-Müller's Erben**, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1481). Die Gesellschafterin Marta Räber, richtige Schreibweise Yvonne-Marta Räber, heisst nun infolge Heirat Yvonne-Marta Kalberer-Räber, von Vilters SG, in Chur. Der Ehemann hat seine Zustimmung gegeben. Die Personalien der Gesellschafterin Emilia Räber lauten richtig Yvonne-Emilia Räber, genannt Vrony. Diese beiden Gesellschafterinnen (bisher ohne Unterschrift) zeichnen einzeln.

8. Januar 1971. Velos, Motorräder.

**Andr. Caliezi**, in Chur, Velo- und Motorrad-Reparaturwerkstatt (SHAB Nr. 283 vom 12. 9. 1946, S. 2684). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

8. Januar 1971. Velos, Motorräder.

**Andr. Caliezi, Inh. P. Wittmann**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Peter Wittmann, von Bonaduz, in Chur. Handel mit Velos und Motorrädern, sowie Reparaturwerkstätte. Kasernenstrasse 79.

8. Januar 1971.

**Foppa Immobilien AG**, in Chur (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1964, S. 3519). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

8. Januar 1971.

**Barblan & Flütisch, Ingenieurbüro**, in Chur. Reto Barblan, von Sils i. E. und Zuoz, in Chur, und Peter Flütisch, von St. Antönien-Castels, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Ausführungen aller einschlägigen Ingenieurarbeiten. Poststrasse 19.

8. gennaio 1971. Beni mobili ed immobili.  
**Fratelli Triacca & Co., Campascio**, in Campascio, comune di Brusio, beni mobili ed immobili, società in accomandita (FUSC del 1. 10. 1969, N° 229, p. 2260). La società ha modificato lo scopo, estendendo il commercio anche con «la Fratelli Triacca, società di fatto», in Tirano, Provincia di Sondrio (Italia).

8. Januar 1971. Vellinerweine usw.

**Fratelli Triacca AG (Fratelli Triacca SA)**, in Campascio, Gemeinde Brusio, Handel mit Vellinerweinen und Grappa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1961, S. 2877). Einzelprokura ist erteilt an Domenico Triacca jun., von Brusio, in Campascio, Gemeinde Brusio, Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift.

8. gennaio 1971.

**Partecipazioni Meccaniche S.A.**, in San Vittore. Con statuti del 7 gennaio 1971 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima, che ha per scopo di partecipare ad aziende meccaniche, come pure di effettuare tutte le operazioni commerciali e finanziarie in Svizzera ed all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di almeno un membro. Amministratore unico è Dr. Giovanni Kessler, da Airola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia della Fiduciaria di Lugano S.A., Casa Leon.

8. Januar 1971.

**Intervideo-Audiovisivi AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Videolanlagen und Zuegehör. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Mario Leemann, von und in Zürich. Domicil: c/o A. Valault, Cadonaustrasse 1.

8. Januar 1971.

**Versicherungen, Richard Schneller**, in Tamins. Inhaber dieser Firma ist Richard Schneller, von und in Tamins. Versicherungen aller Art, Hauptagentur der Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Casa Signina.

8. Januar 1971.

**A.G. Skilift Parsenn-Furka**, in Klosters (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620). Thomas Hew, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist lic. jur. Conrad Hew, von und in Klosters, mit Einzelunterschrift.

8. gennaio 1971. Partecipazioni.

**Sesia Holding S.A.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 25. 9. 1964, N° 223, p. 2888). Bruno Rezzonico non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia.

8. gennaio 1971. Partecipazioni.

**Baltea Holding S.A.**, in Grono, partecipazioni (FUSC del 25. 9. 1964, N° 223, p. 2888). Bruno Rezzonico non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia.

8. gennaio 1971. Partecipazioni.

**Samer Holding S.A.**, in Arvigo, partecipazioni (FUSC del 25. 9. 1964, N° 223, p. 2888). Bruno Rezzonico non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia.

8. gennaio 1971.

**Brera Beteiligungs A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 25. 9. 1964, N° 223, p. 2888). Bruno Rezzonico non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia.

8. gennaio 1971. Titoli, valori mobiliari.

**Greifen A.G.**, in Mesocco, titoli e valori mobiliari (FUSC del 13. 9. 1966, N° 214, p. 2893). Bruno Rezzonico non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori, con firma abbinata sono: Dr. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente, e Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia, segretario.

11. Januar 1971. Präzisionsinstrumente.

**Hamilton Bonaduz AG**, in Bonaduz, Handel mit Präzisionsinstrumenten (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1969, S. 2688). Emil Weidinger, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederörs BE, in Zuzikon; er zeichnet einzeln.

11. Januar 1971. Beteiligungen.

**Fil Financing Investment and Leasing Ltd.**, in Samedan, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1534). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 11. Januar 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche in bar voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

11. Januar 1971. Elektrische Installationen usw.

**Kasper & Gschwind**, in Klosters, elektrische Installationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1956, S. 2380). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. gennaio 1971.

**Società di Licenze Industriali**, in Roveredo, società anonima (FUSC del 9. 10. 1970, N° 236, p. 2285). Con verbale notarile dell'assemblea straordinaria del 27 novembre 1970 la società ha modificato lo statuto in punti non soggetti a pubblicazione.

11. Januar 1971.

**Kinderheim Soldanella**, in Rueras, Gemeinde Tavetsch. Unter diesem Namen besteht ein Verein im Sinne von Art. 60ff. ZGB. Er bezweckt die Führung des Kinderheims nach zeitgemässen Grundsätzen und in Zusammenarbeit mit gleichgerichteten Kräften der Medizin sowie der privaten und staatlichen Fürsorge. Die Statuten datieren vom 11. Januar 1964. Der Verein gewinnt die nötigen Mittel durch Mitgliederbeiträge, Einnahmen aus dem Betrieb des Kinderheims sowie durch Beiträge der öffentlichen Hand und andere Zuwendungen Dritter. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7

Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Ilanz, als Präsident; Barbara Dinner, von Sennwald, in Chur, als Vizepräsidentin; Carl Sondor, von Salouf, in Rueras, als Kassier; Martin Bcarth, von Medel (Lucm), in Rueras, Gemeinde Tavetsch; Dr. Paul Häflmeier, von Remetschwil AG, in Disentis; Robert Decurtins, von Trun, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, und Anna Frberg-Candinas, von und in Breil/Brigels. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Domicil: Hauptstrasse.

11. Januar 1971.

**Schuhhaus Schudel & Co.**, in Davos-Platz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1952, S. 3153). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Januar 1971. Liegenschaften.

**Las Sorts AG**, in Domat/Ems, Liegenschaften (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1967, S. 2684). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1970 wurden die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 100 in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kaj Aksel Emil Björjög, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, heisst jetzt Axel Björjög und wohnt in Feldis/Veulden GR. Die Unterschrift von Jakob Arne Broholm, bisher Direktor, ist erloschen. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Hans Willumsen Schmidt, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (Dänemark); Gert Jürgens, dänischer Staatsangehöriger, in Glostrup (Dänemark); Pierre Olivier Kielholz, von Mettau AG, in Chur.

11. Januar 1971. Architektur und Ingenieurbüro.

**Björjög AG**, in Domat/Ems, Architektur- und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1967, S. 2728). Anlässlich der a. o. Generalversammlung vom 16. Oktober 1970 wurden die 500 Namenaktien zu Fr. 100 in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kaj Aksel Emil Björjög, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, heisst jetzt Axel Björjög und wohnt in Feldis/Veulden GR. Die Unterschrift von Jakob Arne Broholm, bisher Direktor, ist erloschen. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Hans Willumsen Schmidt, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (Dänemark); Gert Jürgens, dänischer Staatsangehöriger, in Glostrup (Dänemark); Pierre Olivier Kielholz, von Mettau AG, in Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

5. Januar 1971. Produkte der Verpackungsbranche und der technischen Branche.

**Zulauf & Co.**, in Aarau, Saxerstrasse 16. Unter dieser Firma besteht seit dem 16. Dezember 1970 eine Kommanditgesellschaft, mit Walter Zulauf-Bruder, von Schinznach-Dorf AG und Aarau, in Aarau, als unbeschränkt haftendem Gesellschafter, und Dr. Leonhard Lang, österreichischer Staatsangehöriger, in Innsbruck (Oesterreich), als Kommanditär, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 10 000. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Leonhard Lang (Kommanditär). Import und Export von Produkten aller Art, insbesondere der Verpackungsbranche und der technischen Branche.

6. Januar 1971.

**Rapid Immobilien AG. Spreitenbach**, in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 64, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten und der Gründungsurkunde: 18. Dezember 1970. Zweck: Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Liegenschaften. Grundbuch Spreitenbach Nrn. 288, 779, 1477, 2376 und 2386 zum Nettoübernahmepreis von Fr. 1 277 627.40. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Dr. Marcel Baumann, von Mosnang SG, in Udorf ZH, mit Einzelunterschrift; Mitglied: Dr. Karl Welter, von Gottshaus TG und Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Geschäftsführer Karl Lenherr, von Gams SG, in Geroldswil ZH.

6. Januar 1971. Liegenschaft.

**Tenigerbad A.G.**, bisher in Wettlingen, Erwerb, Betrieb oder anderweitige Verwendung der Hotelliegenschaft Tenigerbad in Somvix GR (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2718). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Surreïn, Gemeinde Somvix (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2960) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1971.

**Rothe Papiersack- und Plastic AG.**, in Rothrist, Verarbeitung von Papier zu Verpackungszwecken, Herstellung und Verarbeitung thermoplastischer Kunststoffe (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2383). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Stefan Plouda, von Fetan GR, in Villmergen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Jean Gisiger, von Selzach SO, in Rothrist.

6. Januar 1971.

**Spörri Immobilien-Treuhand**, in Obersiggenthal, Nussbaumen, Föhrenweg 4, Inhaber dieser Firma ist Alfred Spörri-Villiger, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Ausübung von Immobilien-Geschäften in der ganzen Schweiz, ferner Übernahme von Treuhandfunktionen.

6. Januar 1971. Waren aller Art, Textilien usw.

**Texofin AG**, in Hägglingen, Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Textilien, Übernahme von Vertretungen sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1529). Einzelprokura ist erteilt worden an: Hans Joachim Heinrichs, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Isenburg (Frankfurt, Bundesrepublik Deutschland), und Max Sarawinsky, deutscher Staatsangehöriger, in Hilden (Bundesrepublik Deutschland).

6. Januar 1971. Journalrollen.

**Perforag Ltd.**, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Journalrollen für Buchungs- und Fakturierautomaten usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2650). Einzelprokura ist erteilt worden an: Max Eichberger, von Reinach AG, in Aarau.

6. Januar 1971. Mast von Schweinen, Rindern und Kälbern.

**Mast A.G.**, in Hägglingen. Domicil: bei Heinrich Schmidt-Krummen, Heuerweg 6. Neue Aktiengesellschaft. Zweck: Mast von Schweinen, Rindern und Kälbern. Die Gesellschaft kann gleichartige und verwandte Betriebe angliedern und erwerben, sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen und solche erwerben. Ferner kann sie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Veröffentlichung im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern dem Verwaltungsrat alle Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberichtigtes Mitglied der Verwaltung: Carl H. Brunschwiler-Koch, von Sirmach TG, in Aarau. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Heinrich Schmidt-Krummen, deutscher Staatsangehöriger, in Hägglingen.

6. Januar 1971. Papier-, Kartonpackungen usw.

**Alfred Müller & Cie. A.G.**, in Lenzburg, Papierwaren- und Kartonfabrik, Buchdruckerei und Papiergrosshandel (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1154). An der Generalversammlung vom 21. Dezember 1970 wurden neue Statuten beschlossen, die folgende neue, publikationspflichtige Bestimmungen zum Gegenstande haben: Die

Firma lautet nun: Müller & Leutwyler AG (Müller & Leutwyler SA). Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Papier- und Kartonpackungen mit und ohne Druck, sowie den Handel mit Papier. Der Geschäftsbereich kann durch Aufnahme verwandter Artikel in das Fabrikations- und Handelsprogramm (z. B. Plastic-Packungen) erweitert werden. Sie kann sich auch an Unternehmen derselben oder ähnlichen Branchen beteiligen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Präsident Henri Leutwyler-Erens ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Alfred Müller-Amez-Droz. Er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Henry Leutwyler-de Stefani, als Vizepräsident, und Erich Kieser-Locher, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre bisherige Procura ist erloschen. Max Oberli führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprocura zu zweien. Geschäftsadresse: Breitfeldstrasse 2.

11. Januar 1971. Technische Gummiartikel usw.  
**Internum AG**, in Aarau, Oberholzstrasse 5. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten und der Gründungsurkunde: 8. Januar 1971. Zweck: Vertrieb von und Handel mit technischen Gummiartikeln sowie Isolations- und Kunststoffmaterialien. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen gleicher Art und Branche beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 21.000, einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Eugen Kupper-Benz, von Buttisholz LU, in Aarau.

11. Januar 1971.  
**Garage West Suhr AG**, in Suhr, Betrieb einer Autogare, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1442). Das bisherige Mitglied Samuel Wehli-Thomann ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt auch künftig Einzelunterschrift. Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Hans Rudolf Schenkel, von Gränichen AG, in Rohr AG.

#### Thurgau - Thurgovie - Targovia

7. Januar 1971.  
**Genossenschaft Getreidesammelstelle Mittelthurgau**, in Märstetten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juli 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt unter Benützung von geeigneten, mietweise übernommenen Räumen und Einrichtungen die Getreideübernahme von den Genossenschäftlern sofort nach der Ernte, bzw. nach dem Dreschen; Behandlung und Lagerung des Getreides; kollektive Ablieferung des übernommenen Brotgetreides an den Bund bzw. allenfalls des Auswuchsetreides an die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel, sowie Ausführung von Lohnaufträgen für die Reinigung und Trocknung von Futtergetreide. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Otto Wartmann, von St. Gallen, in Holzhof-Griesenberg, ist Präsident; Werner Kägi, von Wila ZH, in Affeltrangen, Vizepräsident, und Walter Keller, von und in Weinfelden, Aargau; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Rieser, von Affeltrangen, in Amlikon, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: Märstetten-Station, beim Geschäftsführer Karl Rieser, Amlikon.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

8 gennaio 1971. Pittura.  
**Bonvicini Renzo**, in Giubiasco, impresa pittura (FUSC del 28. 4. 1964, N° 96, p. 1333). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessazione di attività.

8 gennaio 1971. Costruzioni.  
**Binda Martino**, in Bellinzona, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 11. 4. 1957, N° 85, p. 984). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessazione di attività.

##### Ufficio di Faïda

11 gennaio 1971. Tessuti, mercerie.  
**Dotta Clelia**, in Airollo (FUSC del 8. 6. 1961, N° 131, p. 1648), tessuti e mercerie. Tale ditta individuale viene stralciata dal registro di commercio per cessato esercizio.

##### Ufficio di Locarno

5 gennaio 1971. Bar.  
**Fabbri Giancarlo**, in Muraltio. Titolare è Giancarlo Fabbri, cittadino italiano, in Ascona. Night Bar. Viale Verbanò.

7 gennaio 1971. Pensione.  
**Gasthaus Central Schinznach-Bad G. Stauffer-Bopp**, precedentemente in Schinznach-Bad (FUSC del 6. 5. 1959, N° 103, p. 1291). La sede della ditta è trasferita a Locarno, e la ragione sociale viene modificata in: **Georges Stauffer-Bopp**. Il titolare è: Georges Stauffer-Bopp, da Rütli bei Büren, ora in Locarno. Il genere di commercio viene pure modificato in: Pensione Müller, Monti Trinità.

8 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Indipendenza S.A.**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 31 dicembre 1970. Scopo: l'acquisto, la gestione, la vendita e l'amministrazione di beni immobili, nonché la partecipazione a operazioni finanziarie affini ed ogni operazione finanziaria in genere. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Gianfranco Cotti, da Prato Sornico, in Locarno, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Gianfranco Cotti, Largo Zorzi 12.

##### Ufficio di Lugano

8 gennaio 1971. Terreni, ecc.  
**Milu S.A.**, in Lugano, l'acquisto e la vendita di terreni, ecc. (FUSC del 30. 11. 1970, N° 280, p. 2723). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1970 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto, la gestione, la permuta e la vendita di terreni agricoli ed urbani, nonché l'acquisto, la costruzione, la gestione, la modifica e la vendita di appartamenti, di stabili ed edifici civili ed industriali. Per il raggiungimento degli scopi predetti la società potrà assumere interessenze e partecipazioni in società, enti e con persone svolgenti un programma analogo ed affine al proprio. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

8 gennaio 1971. Prodotti chimici, ecc.  
**Erypharm S.A. in liquidazione**, in Lugano, l'acquisto e la vendita di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 11. 9. 1970, N° 212, p. 2064). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

8 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.  
**Feltran S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 16. 8. 1965, N° 189, p. 2550). Nuovo recapito: Via Ginevra 4, presso studio avv. Brenno Galli/Marco Gambazzi.

8 gennaio 1971. Terreni, ecc.  
**Engimar S.A.**, in Lugano, l'acquisto e la vendita di terreni, ecc. (FUSC del 30. 11. 1970, N° 280, p. 2724). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1970, la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto, la gestione, la permuta e la vendita di terreni agricoli ed urbani, nonché l'acquisto, la costruzione, la gestione, la modifica e la vendita di appartamenti, di stabili ed edifici civili ed industriali. Per il raggiungimento degli scopi predetti la società potrà assumere interessenze e partecipazioni in società, enti e con persone svolgenti un programma analogo ed affine al proprio. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

8 gennaio 1971.  
**Società Immobiliare Piancrespera S.A.**, in Lugano (FUSC del 23. 7. 1970, N° 169, p. 1683). Nuovo recapito: Via Ginevra 4, presso studio legale D° Brenno Galli.

8 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Kadana S.A.**, in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 11. 7. 1969, N° 159, p. 1617). Nuovo recapito: Via C. Frasca 8, presso Fidasud S.A.

8 gennaio 1971. Costruzione, ecc.  
**Bariffi & Wullschlegler S.A.**, in Lugano o, commercio di materiali da costruzione, ecc. (FUSC del 21. 7. 1967, N° 168, p. 2494). Nuovo recapito: Corso Elvezia 16 (uffici propri).

8 gennaio 1971.  
**Società degli Esercenti ed Alberatori del Cantone Ticino, sezione della Società Svizzera degli Esercenti**, in Lugano, difendere e promuovere gli interessi sociali, ecc., associazione (FUSC del 27. 10. 1967, N° 252, p. 3568). Nell'assemblea generale del 18 giugno 1970 l'associazione ha modificato lo statuto. Nuova denominazione: **Federazione degli Esercenti ed Alberatori del Cantone Ticino, sezione della Federazione Svizzera degli Esercenti ed Alberatori**. Giacinto Antonioni non è più membro della direzione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Renato Oldrati, da Cureggia, in Muraltio, con firma collettiva a due con il segretario, già iscritto.

8 gennaio 1971. Architettura, ecc.  
**Studio Sura S.A.**, in Lugano, l'architettura interna, ecc. (FUSC del 21. 6. 1966, N° 142, p. 2014). Hans Burkard, già presidente, deceduto, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Canisius Burkard, da Waltenschwil, in S. Gallo, presidente (nuovo); Riccardis Sura, ora in Gentilino, vice-presidente, e Luciano Sura, ora in Gentilino, segretario (già iscritti), tutti con firma individuale.

8 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Mirasud S.A.**, in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 10. 6. 1969, N° 132, p. 1329). Sandra Ricci, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano.

8 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Fininda S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 gennaio 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone la costituzione di un diritto di compera sulla part. N° 1345 in Lugano di complessivi mq. 565 e di proprietà di Pier Ollinto Tami. Giancarlo Tami e Giuseppe Tami, per un prezzo complessivo di fr. 320.000, Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: viale Stefano Francini 15, presso studio legale De Pietri-Martiniola-Crivelli.

8 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Liù S.A.**, in Montagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 gennaio 1971. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari; operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: D° Carlo Giardi, da ed in Montagnola. Recapito: presso avv. Carlo Gilardi.

8 gennaio 1971.  
**Banca della Svizzera Italiana**, in Lugano, società anonima (FUSC del 16. 7. 1970, N° 162, p. 1632). Raoul Beretta, D° Fausto Clericetti, Ettore Crivelli e Piergiorgio Giovetto, già procuratori, sono ora vice-direttori, tutti con firma collettiva a due fra di loro o con altri già iscritti, come sinora per la sede principale. Floriano Brazzola, da Castel S. Pietro, a Paradiso; Mauro Calanchini, da Viganello, in Lugano; Luigi Gianjanni, da Cadempino, in Sorengo; Claudio Nesa, da Lugaggia, in Lugano, e Oscar Remonda, da Mosogno, in Breganzona, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due fra di loro o con altri già iscritti, per la sede principale.

8 gennaio 1971. Acciaio, ecc.  
**Acieries Associées, Société de vente S.A.**, in Lugano, l'acquisto e la vendita di acciaio, ecc. (FUSC del 3. 4. 1958, N° 78, p. 932). Mario Olivero, amministratore unico, è ora domiciliato a Ginevra.

8 gennaio 1971.  
**Società d'Investimenti e di Gestione S.A. Siga**, in Sessa (FUSC del 22. 10. 1970, N° 247, p. 2392). Nuovo indirizzo degli uffici: Breganzona, presso l'amministratore unico Ignazio Bonoli.

8 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Lucymary S.A.**, in Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 3. 1970, N° 70, p. 668). In seguito a matrimonio l'amministratrice unica si chiama ora Maria-Pia Gugliardi nata Bossi, da Savosa, in Cadempino.

11 gennaio 1971.  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 6. 11. 1969, N° 260, p. 2560), con sede principale a Bellinzona. Alberto Stefani, già vice-presidente, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e della commissione del consiglio e la sua firma è estinta. Franco Gianoni, da ed in Gnosca, membro del consiglio d'amministrazione, viene designato anche membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Giacomo Grignoli, membro del consiglio d'amministrazione, è stato nominato vice-presidente del consiglio stesso e della commissione del consiglio; Giuseppe Maino, membro del consiglio d'amministrazione, è stato nominato segretario del consiglio stesso e della commissione del consiglio, entrambi con firma collettiva a due, come sinora. Giacomo Cattori, già condirettore e sostituto del consiglio di direzione, è stato nominato direttore della sede principale e presidente del consiglio di direzione; Romano Melini, già vice-direttore, è ora direttore aggiunto e membro del consiglio di direzione, entrambi con firma collettiva a due, come sinora. Sergio Mondada, da ed in Minusio, è stato nominato direttore della succursale di Locarno e membro del consiglio di direzione, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Le firme di Enrico Conti, già direttore e presidente del consiglio di direzione, e di Renato Campana, già direttore e membro del consiglio di direzione, sono estinte.

11 gennaio 1971. Prodotti elettroacustici, ecc.  
**Electro-Voice S.A.**, in Lugano, la fabbricazione di prodotti elettroacustici, ecc. (FUSC del 18. 4. 1968, N° 90, p. 813). Robert E. Siekman, già presidente, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: John Douglas Taysom, di nazionalità inglese, in Southampton, presidente (nuovo); Lars Rainer Frønsdøn, da Berna, in Lugano, amministratore delegato (nuovo); D° Mario A. Timbal, già membro, ora segretario; Lawrence Le Kashman, di nazionalità americana, in Buchanan, membro (nuovo); Liliana Rusconi, membro (già iscritto), tutti con firma collettiva a due. Lee Bradbury, di nazionalità inglese, in Brighton, è direttore con firma collettiva con un membro del consiglio d'amministrazione.

11 gennaio 1971. Osteria, ecc.  
**Valsangiaco Jolanda**, in Mugena, esercizio dell'Osteria Valsangiaco (FUSC del 23. 8. 1966, N° 196, p. 2683). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

11 gennaio 1971. Immobili, ecc.  
**Sassobiano S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 4. 1967, N° 82, p. 1213). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: D° Lorenzo Gilardoni, già amministratore unico, ora presidente, e Paul Wecker, da Berna, in Kilchberg ZH, membro (nuovo), entrambi con firma individuale.

11 gennaio 1971. Partecipazioni, ecc.  
**Rifranin Holding S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Rolando Zoppi, da San Vittore, in Morcote, presidente, e D° Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, membro, ambedue con firma collettiva. Recapito: via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti Spiess Dotta.

11 gennaio 1971. Prodotti chimici.  
**Chemicals & Fertilizers Inc. Ltd.**, in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuti del 18 dicembre 1970 e 7 gennaio 1971. Scopo: operazioni commerciali in genere ed in particolare l'importazione e l'esportazione di prodotti chimici e di materie prime per l'industria dei fertilizzanti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: D° Gianfranco Mombelli, da Stabio, in Chiasso. Recapito: Via Nassa 56, presso Interfida.

#### Distretto di Mendrisio

4 gennaio 1971. Maglieria.  
**Eredi fu Franco Vassena, Maglificio Valex**, in Balerna (FUSC del 6. 2. 1970, N° 30, p. 281). Manfred Hilpisch, cittadino germanico, in Castagnola, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con uno dei soci.

8 gennaio 1971. Metalli preziosi.  
**Argor S.A. (Argor A.G.)**, in Chiasso, la fusione, affinazione, assaggi e lavorazione in genere di metalli preziosi, ecc. (FUSC del 22. 6. 1970, N° 142, p. 1431). Renato Furger, da ed in Bellinzona, è stato nominato direttore, e Urs Calame, da Basilea, in Pedrate, è stato nominato procuratore. Ambedue hanno firma collettiva a due con gli amministratori o con un procuratore.

8 gennaio 1971. Tecnica nel campo della chimica, ecc.  
**Ininter S.A.**, in Chiasso, l'installazione di impianti industriali e la consulenza e l'assistenza tecnica nel campo della chimica, ecc. (FUSC del 28. 10. 1970, N° 252, p. 2443). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato amministratore unico: Perfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

8 gennaio 1971. Immobili.  
**Zeluste S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 gennaio 1971. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre membri nelle persone di: Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, presidente; Sergio Cetanazzi, da ed in Morbio Inferiore, membro; D° Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro, i quali impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: presso Studio Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

11 gennaio 1971. Autotrasporti.  
**Giovanni Di Meo**, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Giovanni Di Meo, cittadino italiano, in Chiasso. Autotrasporti internazionali di merci di ogni genere. Via al Grotti 3.

11 gennaio 1971. Partecipazioni.  
**Snoopy Holding S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., via Livio 5.

11 gennaio 1971. Immobili.  
**Conimba S.A.**, in Balerna, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 10. 1969, N° 246, p. 2421). Con decisione assembleare dell'8 gennaio 1971 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 100.000 a fr. 300.000 mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

#### Waadt - Vand - Vand Bureau d'Aigle

11 janvier 1971.  
**Charlotte Corbaz**, précédemment à Lausanne (FOSC du 7. 7. 1966, p. 2190). La maison a transféré son siège à Aigle. La titulaire est Charlotte Isoz née Corbaz, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'Alfred Isoz, de Château-d'Oex, à Aigle. Nouvelle raison: **Charlotte Isoz-Corbaz**. Bureau de placement à l'Enseigne «Le Liseron», 3, Chemin des Vergers.

#### Bureau de Lausanne

8 janvier 1971. Huiles.  
**Coloma S.A. (Coloma A.G.)**, à Lausanne, commerce de produits d'huiles minérales, etc. (FOSC du 11. 6. 1970, p. 1347). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la société a été inscrite au registre de Bâle (FOSC du 14. 12. 1970, p. 2841). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

8 janvier 1971. Asphaltage.  
**Entreprise Georges Dentan S.A.**, à Lausanne, entreprise d'étalement et d'asphaltage, etc. (FOSC du 13. 11. 1970, p. 2592). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Joseph, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne.

8 janvier 1971. Café-restaurant.  
**Yvonne Piguet-Fahri**, à Lausanne. Titulaire: Yvonne Piguet, du Chenit, à Lausanne, épouse autorisée de Gérard. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Négociants», Place du Tunnel 10.

8 janvier 1971. Génie civil.  
**P. Bovard**, à Lausanne, entreprise de construction de bâtiments et génie civil (FOSC du 4. 7. 1969, p. 1356). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 janvier 1971. Immeubles.  
**Melia S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1959, p.3453). L'administratrice Nadège Gilliéron-Charpilloz est actuellement domiciliée à Tavannes. Adresse du siège légal: Avenue du Mont-d'Or 39 (chez M. Dewarrrat). Bureau de la société: Tavannes, Grand'Rue 12.

8 janvier 1971. Immeubles.  
**En Villard S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14.12.1959, p.3453). L'administratrice Nadège Gilliéron-Charpilloz est actuellement domiciliée à Tavannes. Adresse du siège légal: Chemin de Fontenay 13 (chez M. Guex). Bureau de la société: Tavannes, Grand'Rue 12.

8 janvier 1971.  
**IBM (Suisse)**, succursale de Lausanne, à Lausanne, location, vente, fabrication et entretien des produits IBM (FOSC du 16.7.1970, p.1632), société anonyme avec siège principal à Zürich. Edy Stünzi (directeur inscrit) est nommé directeur général adjoint; il signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des directeurs Ernst Oetliker, de Zurich, à Dällikon; Rolf Strüby, de Ingenbohl SZ, à Horgen ZH, et Walter Weiss, de Nürensdorf ZH, à Küsnacht ZH, et par la signature collective à deux, limitée à la succursale, du directeur André Poncini, de et à Genève, et des fondés de procuration Marcel Kaeser de Leimiswil BE, à Pully; Guy Studer, de St-Léonard VS, à Pully, et Michel Wyrsch, de Emmetten NW, à Cressier NE. La signature de Zeno Doppler et Charles Pellaton est radiée.

8 janvier 1971. Hydrocarbures.  
**Agip (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commerce et industrie des hydrocarbures (FOSC du 9.4.1970, p.780). La signature de Kurt Schmidt et Aldo Mainetti est radiée. Nouvel administrateur sans signature: Jean-Marie Clerc, de Corpataux, à Pully. Aldo Androvich et Jacques Füssinger, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés vice-directeurs avec signature collective à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. Procuration collective à deux avec un vice-directeur est conférée à Alfio Torrisi, d'Italia, à Pully.

11 janvier 1971. Machines pour arts graphiques.  
**B. Plumetaz**, à Lausanne, commerce de fournitures et machines pour les arts graphiques (FOSC du 25.3.1946, p.921). Le titulaire est actuellement à Pully. Procuration collective à deux, est conférée à Madeleine Plumetaz, de Payerne, à Pully, et Raymond Depallens, de Montreux, à Lausanne.

11 janvier 1971. Produits sidérurgiques.  
**Finastal S.A.**, à Lausanne, importation et exportation de tous produits sidérurgiques ou métallurgiques, etc. (FOSC du 30.12.1970, p.2961). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

11 janvier 1971. Tissus.  
**Bonnard & Cie, Société Anonyme**, à Lausanne, commerce de tissus, nouveautés, etc. (FOSC du 30.7.1969, p.1773). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Jules Herren, décédé, sont éteints. L'administrateur Walter Dasen est actuellement à Lutry et le fondé de procuration Albert Gianotti à Lausanne.

#### Bureau de Moudon

11 janvier 1971. Installations électriques.  
**Gaston Besson**, à Moudon, entreprise générale d'installations électriques (FOSC du 24.2.1960, p.654). Les bureaux sont transférés: Rue Mauborget 6.

11 janvier 1971. Terrains de golf.  
**Golfmin S.A.**, à Lucens, terrains de golf miniature (FOSC du 23.11.1954, p.2993). L'administrateur et président Max Stauffer est décédé; sa signature est radiée. Antoinette Stauffer, d'Égwil BE, à Lucens, est nommée présidente, et signera collectivement à deux avec un autre administrateur.

#### Bureau d'Orbe

8 janvier 1971. Maçonnerie.  
**G. Zanotti**, à Chavornay. Le chef de la maison est Giacomo Carlo Zanotti, fils de Giovanni, de Romainmôtier-Envy, à Chavornay, Terrassements en tous genres, maçonnerie.

#### Bureau de Sentier

8 janvier 1971. Gypserie.  
**François Debonville**, à Sentier, commune du Chenit. Le titulaire est François Philippe Debonville allié Lepori, de Gimel, à Sentier, commune du Chenit, Gypserie-peinture.

#### Bureau de Vevey

Complément.  
**Société coopérative d'habitation pour le personnel fédéral**, à Vevey (FOSC du 17.12.1970, N° 295, p.2873). Bureau de la société: chemin Emile Javelle 24, chez le président René Bournier.

#### Bureau d'Yverdon

8 janvier 1971.  
**Société immobilière l'Abeille**, à Donneloye, société coopérative (FOSC du 17.7.1953, p.1749). Adèle Viquerat, présidente, et Martha Pfister, vice-présidente, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Le comité se compose actuellement comme suit: Emilie Billaud, de et à Donneloye, présidente; Suzanne Duc, de Gossens, à Donneloye, vice-présidente; Juliane Bezençon, secrétaire, déjà inscrite, avec signature collective à deux.

11 janvier 1971. Transports.  
**Leimer et Beyeler, Ateliers du Nord**, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC du 17.7.1967, p.2435). La société ajoute à son genre d'affaire: exploitation d'un commerce de transports internationaux.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

7. Janvier 1971. Bauunternehmern.  
**Bittel, Bortis & Co.**, in Bellwald, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB Nr. 153 vom 3.7.1968). Walter Bortis ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Firma lautet neu: **Bittel & Co.**

7. Januar 1971.  
**Viktor Imboden AG. Kieswerk und Transporte**, in Hohtenn (SHAB Nr. 186 vom 11.8.1961). Pius Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Viktor Imboden führt nun Einzelunterschrift.

7. Januar 1971. Hausbalutartikel, Textilien usw.  
**Waldemar Kalbermatten**, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Waldemar Kalbermatten, von und in Saas-Fee. Handel mit Lebensmittel, Hausbalutartikeln, Textilien, Schuhwaren und Sportartikeln.

##### Bureau de St-Maurice

8 janvier 1971.  
**Négoce SA en liquidation**, à St-Maurice, entreprises commerciales, etc. (FOSC du 10.2.1969, p.320). Par décision du 5 septembre 1969, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Le liquidateur unique est Francis Thurle, de Sallion, à Martigny, qui signe individuellement. Les signatures des liquidateurs Gérard Billieux, Fernand Frachebourg, Georges Graf, Alphonse Gross et Abel Jobin sont radiées. Nouvelle raison: **Négoce SA en liquidation concordataire**.

8 janvier 1971. Denrées coloniales.  
**Pellissier et Cie SA en liquidation**, à St-Maurice, denrées coloniales, etc. (FOSC du 10.2.1969, p.320). Par décision du 5 septembre 1969, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Le liquidateur unique est Francis Thurle, de Sallion, à Martigny, qui signe individuellement. Les signatures des liquidateurs Gérard Billieux, Fernand Frachebourg, Georges Graf, Alphonse Gross et Abel Jobin sont radiées. Nouvelle raison: **Pellissier et Cie SA en liquidation concordataire**.

11 janvier 1971. Villes, chalets, etc.  
**Gnier SA**, à Vouvrly. Selon statuts et actes de constitution et d'apports du 19 décembre 1970, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la construction de villas, chalets, immeubles agricoles et d'habitation, tous travaux de charpenterie et l'exploitation d'un bureau d'architecture. Sont apportés selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1970 l'actif et le passif de l'entreprise individuelle «René Gnier». L'actif (caisse, chèques postaux, débiteurs, travaux, machines, mobilier, marchandises, fonds de commerce) étant de fr. 824 556.75 et le passif à l'égard des tiers de fr. 724 290.05 l'actif net est de fr. 100 266.70. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise à l'apporteur des 100 actions de fr. 1000, au porteur, constituant le capital qui est ainsi de fr. 100 000 et entièrement libéré. Les convocations se font par la FOSC, organe de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement de René Gnier, d'Ormont-dessous, à Vouvrly, qui signe individuellement.

11 janvier 1971. Charpenterie, chalets.  
**René Gnier**, à Vouvrly, charpenterie, constructions de chalets (FOSC du 4.9.1961, p.2572). L'inscription est radiée par suite de constitution d'une société anonyme.

11 janvier 1971. Electricité.  
**André Seingre**, à Monthey. Titulaire: André Seingre, de Vouvrly, à Monthey. Entreprise d'électricité, tous travaux d'installations de courants fort et faible, commerce d'appareils électriques. Avenue de l'Industrie 50.

11 janvier 1971. Immeubles.  
**Cloosion SA**, à Monthey, immeubles (FOSC du 2.7.1969, p.1535). Par acte authentique du 12 octobre 1970, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. Nouveau but: achat et vente d'immeubles, construction, location, administration de bâtiments de toutes sortes, principalement en Valais. L'administration se compose de trois membres au moins. Albert Lück n'est plus président; il reste membre. Wendelin Steiger n'est plus vice-président; il reste membre du conseil. Y sont entrés comme président: Maurice Bancaud, de Lausanne et Bâle, à Herliberg; comme vice-président: Hans R. Jenny, d'Iffwil BE, à Zollikon; comme membres: Jakob Biedermann, de Zurich, à Winterthour, et Fernando Garzoni, de Stabio et Zurich, à Breganzona. Signatures collectives à deux des administrateurs, directeur et sous-directeur. Nouveau domicile légal de la société: Monthey, dans ses immeubles, Cloosion 17-23; bureau: à Lausanne, rue Martery 34, chez VERIT Société de gestion et immobilière.

#### Bureau de Sion

6 janvier 1971.  
**Profuits Fédération des Coopératives Fruitières du Valais**, à Sion (FOSC du 15.8.1969, N° 189, p.1884), société coopérative. Paul Barlety, vice-président, et Louis Gilloz, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures ainsi que celle du fondé de pouvoirs Bernard Claret, sont radiées. Comité de direction actuel: Cyrille Roduit, président; Etienne Perrier, de et à Saxon, est nommé vice-président; Joseph Varone, de Saviese, à Pont de Bramois-Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire ou par la signature collective à deux du directeur signant avec le président ou avec un fondé de pouvoirs.

8 janvier 1971. Boucherie.  
**Moix Lucien**, à St-Martin, boucherie (FOSC du 8.9.1970, N° 209, p.2035). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (article 54 de FORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

11 janvier 1971.  
**Société Immobilière Vacances à Montana-Vermla N° 19 SA**, à Montana-Vermla, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. La société achètera de René Barras & Jacques Bestenheider, à Montana, les PPE suivantes dans l'immeuble «Fairway», à Montana, soit les PPE N° 10023, 10024, 10059 et 10074 du cadastre de Montana, pour le prix de fr. 390 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez M<sup>re</sup> Charles-André Mudry, notaire, à Montana-Vermla-Randogne.

11 janvier 1971. Bureau fiduciaire, immeubles, etc.  
**André Monnet, Fidumon**, précédemment à Riddes (FOSC du 2.5.1968, p.942). La maison a transféré son siège social à Sion. Le titulaire de la maison André Monnet, d'Iséables, est actuellement domicilié à Sion. Bureau fiduciaire et de gérance. Courtier en immeubles, patentié. Avenue de la Gare 5.

11 janvier 1971.  
**Imprimerie Schmid S.A.**, à Sion (FOSC du 7.5.1969, N° 105, p.1042). Jean-Louis Frachebourg, de Salvan, à Martigny, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature. Henri Schmid, de Bünzen AG, à Sion, est directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un autre membre autorisé à signer.

#### Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

11 janvier 1971. Vins.  
**Rodolphe Beiler**, à Auvernier, tonnelier-distillateur, vins et liqueurs (FOSC du 20.6.1936, N° 142, p.1510). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1971, par la maison «Jean Rodolphe Beyeler», à Auvernier, ci-après inscrite.

11 janvier 1971. Tonnelierie, etc.  
**Jean Rodolphe Beyeler**, à Auvernier. Le chef de la maison est Jean Rodolphe Beyeler, de Wahlern BE, à Auvernier. La maison a repris, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1971, l'actif et le passif de la maison «Rodolphe Beiler», à Auvernier, ci-dessus radiée. Tonnelierie, distillerie; exploitation d'un domaine viticole; encavage, achat et vente de vins, apéritifs, eau de vie et liqueurs. Grand'rue 42.

11 janvier 1971. Hôtel.  
**Jean-Pierre Brühart**, à Auvernier. Le chef de la maison est Jean-Pierre Brühart, de Ueberstorff FR, à Auvernier. Exploitation de l'Hôtel de la Gare. Route de la Gare 35.

11 janvier 1971. Articles de précision, etc.  
**Grisel & Cie Minitec**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrique et commerce d'articles de précision, d'articles techniques en plastique, ainsi que les traitements chimiques de surface, société en commandite (FOSC du 20.8.1970, N° 193,

p.1888). L'associée indéfiniment responsable Marie-Claire Grisel s'est retirée de la société (dès le 1<sup>er</sup> janvier 1971). Alain Grisel, de Travers, à Auvernier, est entré (dès le 1<sup>er</sup> janvier 1971) comme associé indéfiniment responsable dans la société, avec signature individuelle. Jean-François Christen, directeur, est maintenant domicilié à Bôle.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 janvier 1971. Télévision.  
**Constant Louis Reichenbach successeur de Eugène Stauffer**, à La Chaux-de-Fonds, commerce et atelier de réparation de radios, gramophones, télédiffusion, télévision, ainsi que tous appareils électriques (FOSC du 4.11.1954, N° 258). La raison est modifiée en celle de **Constant Reichenbach, Maître radio-technicien diplômé fédéral**. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: achat, vente en gros et en détail, réparations d'appareils de radios, télévisions, gramophones, enregistreurs, appareils électriques en tous genres, ainsi que achat et vente de minéraux, cristaux, pierres précieuses, objets d'art.

11 janvier 1971.  
**Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme dont la radiation a été publiée dans la (FOSC du 2 décembre 1969, N° 282, p.2775). La société est réinscrite comme société en liquidation. Henriette Jaquet née Wille, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, est seule liquidatrice avec signature sociale. Adresse de la société en liquidation: Avenue Léopold-Robert 114, chez la liquidatrice.

11 janvier 1971. Horlogerie.  
**Edgar Bouquet**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 14.1.1954, N° 10). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 janvier 1971. Horlogerie.  
**François Bouquet**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est François Edgar Bouquet, de Rougemont VD, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue des Gentianes 42.

11 janvier 1971. Horlogerie.  
**Charles Méroz S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de pierres d'horlogerie et contre-pièces (FOSC du 31.12.1970, N° 305, p.2977). Les autorités fiscales, fédérale et cantonale, ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

8 janvier 1971. Transports.  
**Pierre Faivre**, à Neuchâtel, entreprise de transports de choses (FOSC du 31.1.1969, N° 25, p.247). La raison est modifiée en celle de **Pierre Faivre, Etablissement «Artux»**.

8 janvier 1971.  
**Papeteries de Serrières S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 21.1.1970, N° 16, p.152). Par suite de démission Herbert Bertschy ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

8 janvier 1971. Transports.  
**Arpad Hatos**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Arpad Jozsef Hatos, de et à Neuchâtel. Commerce de transports de choses. Bureau: Avenue des Portes-Rouges 145, à Neuchâtel.

11 janvier 1971.  
**Institut de massages et beauté, Mme Jacqueline Parret «Clarins»**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jacqueline Parret née Farsy, des Breuleux, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Roland Parret. Massothérapie, sous air-rhythme, esthétique. Rue du Trésor 9.

11 janvier 1971. Droguerie.  
**Pierre Currat**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Pierre Ignace Currat, de Granges FR, à Peseux. Exploitation d'une droguerie parfumerie. Rue St-Maurice 1.

#### Genève - Genève - Ginevra

7 janvier 1971. Transport.  
**Bilgischer & Paret**, à Meyrin, transport de sables, etc., société en nom collectif (FOSC du 16.3.1967, p.931). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 janvier 1971. Articles de bureau.  
**Bural SARL**, à Genève, fabrication et commerce en gros d'articles de bureau (FOSC du 8.10.1970, p.2276). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Bural SARL en liquidation**. Liquidateur: Gustave Mantelli, associé gérant (inscrit), avec signature individuelle. L'associé Paul Vuille (inscrit) n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

7 janvier 1971.  
**«Télévision Service» Michel Cergneux**, à Genève (FOSC du 13.2.1969, p.348). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1971. Café-restaurant.  
**Albert Clément**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 30.10.1967, p.3595). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1971. Immeubles.  
**SI rue Amat 15**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 décembre 1970. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 38 de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiments, pour fr. 800 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Cléard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

7 janvier 1971. Teinturerie.  
**Fraisse et Cie Société Anonyme**, à Genève, teinturerie, dégraisage, etc. (FOSC du 24.11.1950, p.3017). Adolphe-Gustave Fraisse et Alexandre-Isaac Fraisse ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gustave Fraisse, de Fribourg, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 janvier 1971. Immeubles.  
**SI Gerfaut**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.9.1969, p.2248). Administration: Nessim Gaon, de Coligny, à Genève, président, et Robert Tournaire (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Robert Tournaire sont modifiés dans ce sens.

7 janvier 1971. Parfumerie.  
**L. Givaudan & Co Société Anonyme**, à Vernier, articles de parfumerie (FOSC du 25.9.1970, p.2173). François Giromini (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que ceux de Léon de Rudder, sont radiés. Salvador Sanz de Acedo, directeur général (inscrit), est en outre administrateur délégué; il continue à signer collectivement à deux.

7 janvier 1971.  
**Ingrow Management and Finance Corporation SA**, à Genève (FOSC du 12.3.1970, p.556). Georges Chapuis, de Genève, à Vernier, et Helmut Ullmann, d'Allemagne, à Haan (Allemagne), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 janvier 1971. Bâtements.  
**Société Anonyme Victor Olivet**, à Genève, entrepreneur en bâtiments, etc. (FOSC du 3.11.1969, p.2523). Signature individuelle a été conférée à Frédéric Morisod (inscrit), nommé directeur adjoint; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Coutaz, de Saint-Maurice VS, à Genève, et Hugues Genquand, de Genève, à Meyrin.

7 janvier 1971. Publications.  
**PRSA Société Anonyme**, à Genève, diffusion de publications, etc. (FOSC du 6. 11. 1970, p. 2529). Signature individuelle a été conférée à Lewis-W. Thomson, des USA, à Madrid, directeur.

8 janvier 1971.  
**Alliance universelle des Unions chrétiennes de jeunes gens (The World Alliance of Young Men's Christian Associations) (Weltbund der christlichen Vereine junger Männer) (Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes)**, à Genève, association (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1083). Les pouvoirs de James-D. Donnell, Jacques Manz et W.-Harold Denison sont radiés. Signature: collective à deux de David-M. Robinson (inscrit), nommé président; C.-Bertli-Tronët, de Sûde, à Bromma (Sûde), trésorier; Fredrik Franklin, secrétaire général (inscrit), et Orville-H. Emmons, des USA, à Genève, secrétaire général adjoint, tous membres de la commission exécutive.

8 janvier 1971.  
**«Mont-Blanc Transports» G. Blanc**, à Genève (FOSC du 19. 2. 1963, p. 508). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 janvier 1971. Assurances.  
**Charles Chamay**, à Genève, assurances, etc. (FOSC du 2. 5. 1968, p. 942). La procuration de Jean-Louis Vigne est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Gebhard Gmünder, d'Appenzel, à Onex.

8 janvier 1971. Tabacs.  
**Davidoff et Cie**, à Genève, commerce de tabacs, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 8. 1956, p. 2073). Nouveaux associés: Jean Koymans, de France, à Genève; Walter Säuberli, de Teufenthal AG, à Suhr AG, et Ernst Schneider, de et à Bâle. Nouvelle adresse de la société: 2, rue de Rive.

8 janvier 1971. Vins.  
**Fischer-Métral**, à Genève, vins en gros, etc. (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2423). La procuration d'Albert-Louis Perroud est radiée.

8 janvier 1971. Pâtisserie.  
**René Landry**, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 janvier 1971. Confiserie.  
**Jean Larivière**, à Genève, articles de confiserie, etc. (FOSC du 1. 8. 1968, p. 1684). Nouvelle raison de commerce: «Conflux» J. Larivière. Nouvelle adresse: 31, rue des Gares.

8 janvier 1971. Détective privé.  
**Pierre Maillefer**, à Meyrin. Chef de la maison: Pierre Maillefer, de Ballaigues VD, à Meyrin. Détective privé. 7, route de Pré-Bois.

8 janvier 1971. Blanchisserie.  
**«Pressing des Rôts» Angelo Novara**, à Genève, blanchisserie et teinturerie (FOSC du 8. 1. 1970, p. 43). La maison exploite un autre établissement 3, rue de Savoie.

8 janvier 1971. Banque.  
**Pietet et Cie**, à Genève, banque, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 1. 1970, p. 214). La procuration d'Eugène Pasche et d'André Feurich est radiée.

8 janvier 1971. Appareils électroniques.  
**«Carada» V. Uebelhart**, à Genève, commerce d'appareils électroniques, etc. (FOSC du 30. 8. 1968, p. 1883). Nouvelle raison de commerce: Etablissement V. Uebelhart «Carada». Nouvelle adresse: 41, rue Eugène-Marziano.

8 janvier 1971.  
**United Alcohol Company Limited**, à Genève (FOSC du 2. 10. 1968, p. 2124). Richard-A. Günther n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 janvier 1971. Participations.  
**David Karr et Cie SA**, à Genève, placements, participations, etc. (FOSC du 24. 7. 1968, p. 1616). Jean Brunschvig et John Badel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Noël Marchal, de Collex-Bossy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-Blanc, chez Noël Marchal, avocat.

8 janvier 1971.  
**Koala Holding Financing and Management SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 28. 12. 1970, p. 2937). Klaus-Karl-Herrmann Oertel, d'Allemagne, à Bonn (Allemagne), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 janvier 1971.  
**Novaviation SA**, à Onex, nouvelle société anonyme. Date des statuts, 16 décembre 1970. But: achat, vente, location, utilisation et exploitation d'avions de tourisme et d'affaires et de tout matériel aéronautique. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Jenny, de Bâle, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, chemin du Bois-Carrien, chez Pierre Jenny.

8 janvier 1971.  
**Tic-Toe Music SA**, à Fribourg (FOSC du 28. 9. 1970, p. 2189). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 3 septembre 1970, modifiés le 30 décembre 1970. But: acquérir et céder des droits d'auteurs et d'éditeurs d'œuvres artistiques, musicales en particulier; donner ou prendre des droits et des licences sur des productions artistiques; prendre des participations et collaborer à d'autres sociétés poursuivant des buts analogues. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guy d'Arcis, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de Hesse.

8 janvier 1971.  
**Société Immobilière Versoix-Ville**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1969, p. 2960). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000, par l'élévation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 1000 à fr. 10 000; augmentation de capital entièrement libérée par compensation. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 10 000, au porteur. Statuts modifiés le 25 novembre 1970.

**Abhanden gekommene Werttitel  
 Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es werden vermisst:

- 1. Sparheft Nr. 10914 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, lautend auf Charles Besson, Wert 31. Dezember 1970 Fr. 4564.50;
- 2. Sparheft Nr. 121297.04 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Marcel César Besson, Wert 31. Dezember 1970 Fr. 2886.90.

An den allfälligen Inhaber dieser Sparhefte ergeht die Aufforderung, diese binnen 6 Monaten, d.h. bis 16. Juli 1971, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die kraftloserklärung ausgesprochen würde.

5000 Aarau, den 13. Januar 1971 Bezirksgericht Aarau

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief vom 3. September 1962, lautend auf den Inhaber, für Fr. 20 000.—, Belege IV/705 und vom 12. Oktober 1962, Beleg IV/814, haftend im 7. Rang auf Bannwil-Grundbuchblatt Nr. 414 des Ernst Leu, Schreiner, Bannwil.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (156<sup>o</sup>)

4912 Aarwangen, den 20. Januar 1971 Der Gerichtspräsident II:  
H. Knuchel

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 1000.—, vom 26. Februar 1936, Belege Serie 1/4175, lastend im I. Rang als Gesamtpfandrecht auf Lengnau-Grundbuchblatt Nrn. 602 und 1495, lautend zugunsten von Herrn Robert Renfer-Abrecht, Lengnau BE.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

3294 Büren a/Aare, 19. Januar 1971 Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

Es werden vermisst:

a) Guldenverschreibung Gl. 300 oder Fr. 571.43 angeg. 15. März 1824, haftend auf 1/2 Unterstaldig, Staldigweid benannt, des Peter Aregger, Werthenstein.

b) Schuldbrief, angeg. 1. Juni 1929, Fr. 2000.— haftend auf Fischbach Neuhaus, des Franz Aregger.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Titel binnen Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (145<sup>o</sup>)

6162 Entlebuch, den 13. Januar 1971 Der Amtsrichterpräsident  
von Entlebuch  
Dr. W. Unternährer

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 25 000.— datiert 14. November 1967 im 2. Rang, lastend auf der Parzelle 91, E. Bl. 91 Triboltingen, Grundbuch Ermatingen, Schuldner und Grundeigentümer Werner Brunschweiler, Kaufmann, in Sornatal Hauptwil, im Grundbuch eingetragener Faustpfandgläubiger: Schweizerischer Bankverein, 9220 Birschofszell.

Der allfällige Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist auf Publikation beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (144<sup>o</sup>)

8280 Kreuzlingen, 14. Januar 1971 Gerichtspräsidentium  
Kreuzlingen

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 7558, Fr. 20 000.—, datiert 23. Januar 1948, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle St. Fiden-St. Gallen Nr. 2389, an der Klosterweidstrasse 23, 9010 St. Gallen, des Paul Gehrig-Angehern, Landwirt;

2. Inhaberschuldbrief Berneck Band I, Nr. 455, Fr. 7000.—, datiert 18. Oktober 1958, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 65, Plan 2, Wiese in der Kloteren, Gemeinde Berneck, des Josef Hasler, Landwirt, Fürstenhaus, 9442 Berneck;

3. Versicherungsbrief Pfandprotokoll Sevelen, Band D, Nr. 394, Fr. 500.—, datiert 3. Juni 1887, sowie Versicherungsbrief Pfandprotokoll Sevelen, Band E, Nr. 80, Fr. 2000.—, datiert 28. November 1890, beide lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 690, Plan 15, Wiese in Pfäfers-Sevelen der Ortsgemeinde Sevelen. Frühere Grundeigentümer: Marie Wörz-Schlegel, 9475 Sevelen. Letzter Gläubiger: Wwe. Anna Bernegger-Hagmann, Halden-Rans, 9475 Sevelen;

4. Schuldbrief Pfandprotokoll Stein/Togg., Band 9, Nr. 155, Fr. 50 000.—, datiert 27. Februar 1952, zugunsten von Ernst Oehmige-Schönenberger, Stein-Dorf, lastend im 2. Rang auf dem Grundstück Nr. 6, Dorf, 9651 Stein, Grundregister Nr. 562, Wohnhaus mit Bäckerei und Café sowie Garage, Nrn. 296, 298 und 452, der Erbgemeinschaft Rosina Schönenberger;

5. Inhaberskassaobligationen der Bank Rohner & Co., AG, 9004 St. Gallen:

- Nr. D 10497 Fr. 10000 4% 1. 6.64/70 m. Zinscoup. p. 1. 6.70
- Nr. D 10899 Fr. 5000 5% 28. 9.66/72 m. Zinscoup. p. 28. 9.70ff
- Nr. D 10934 Fr. 10000 5% 28.12.66/71 m. Zinscoup. p. 28.12.70ff
- Nr. D 11136 Fr. 10000 5% 22. 1.68/73 m. Zinscoup. p. 22. 1.71ff
- Nr. D 11138 Fr. 10000 5% 24. 1.68/73 m. Zinscoup. p. 24. 1.71ff
- Nr. C 11232 Fr. 5000 5% 8. 5.68/73 m. Zinscoup. p. 8. 5.71ff
- Nr. C 11598 Fr. 5000 5% 3. 2.70/75 m. Zinscoup. p. 3. 2.71ff

6. Sparheft Nr. 33687 der Bank in Niederuzwil, lautend auf Tommaso und Elsa Angiulli, geb. 15. November 1944 und 17. Juli 1947, Bahnhofstrasse 156, 9244 Niederuzwil; Guthaben per 24. Juli 1970 Fr. 4600.—;

7. Inhabersparheft Nr. 406 725-05 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen; Guthaben per 19. August 1970 Fr. 5039.65;

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 4 innert eines Jahres, Ziffern 5 bis 7 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1, 5, 7 beim Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen in 9004 St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidentium Unterhental in 9430 St. Margrethen, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidentium Werdenberg in 9470 Buchs, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidentium Obertoggenburg in 9650 Nesslau und Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidentium Untertoggenburg in 9230 Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (140<sup>o</sup>)

9001 St. Gallen, den 15. Januar 1971 Rekurskommission des Kantonsgerichts

Es wird vermisst:

Check Nr. 76821 auf Kantonalbank von Bern, vom 27. November 1970, über Fr. 12 678.50, Aussteller: Fa. Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin AG, Herzogenbuchsee, zugunsten von Otto Rippstein, Term. Postfach, Welchenrohr.

Der allfällige Inhaber dieses Checks wird aufgefordert, diesen innert der Frist von 3 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Auftrufes gerechnet, dem Richteramt Wangen a/A vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (143<sup>o</sup>)

4705 Wangen a.A., 14. Januar 1971 Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

Namens-Schuldbrief von Fr. 5000.— vom 8. Januar 1946, lastend auf den Liegenschaften E. Bl. u. Parz. Nr. 6, 143 und 390 (heutige Bezeichnungen) des Grundbuchs Herdern, eingetragen im 1. Rang, Pfandprotokoll Bd 5/324/2, Schuldner und Pfandgläubiger: Otto Stäheli-Frei, Landwirt, Lanzenneuforn, Gläubiger (bie Titelerklärung): J. Stäheli-Schäbli, Lanzenneuforn.

Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Müllheim vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt (147<sup>o</sup>)

8570 Weinfelden, 15. Januar 1971 Präsident des Bezirksgerichts  
Steckborn

Le détenteur du bon de caisse de la Banque cantonale vaudoise, de Fr. 5000.—, 4% à 3 ans, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1967, Série 3 F, N° 409, coupon du 1<sup>er</sup> octobre 1970 attaché, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mai 1971. (66<sup>o</sup>)

1003 Lausanne, le 20 novembre 1970. Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

Le président du Tribunal du district de Morges somme le détenteur inconnu

de l'action nominative N° 1 de la société Famobit SA, à Bussigny, de déposer ce titre au greffe du Tribunal de Morges dans un délai échu le 25 avril 1971, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (48<sup>o</sup>)

1110 Morges, le 15 octobre 1970 Le président:  
Weith

Le titre suivant,

cédule hypothécaire de Fr. 4800.—, taux 6%, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 4 juin 1930 à Série II g N° 2900, a été égaré. Ce titre grève en premier rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à Pierre Reusser et Yvonne Wenderoth-Reusser, à Bévillard:

| Ban de Bévillard |   |            |              |
|------------------|---|------------|--------------|
| Feuillet         | Lieu dit  | Contenance | Val. off.    |
| 718              | Champ Pention, garage assuré sous N° 12 A pour Fr. 8000.— | 1 a 40 ca  | Fr. 13 000.— |

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (158<sup>o</sup>)

2740 Moutier, le 20 janvier 1971 Le président du Tribunal I:  
R. Carnal

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque cantonale du Valais à Sion, somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et ss. CO):

6 obligations 5% Banque cantonale du Valais 1970, Série XII, N° 1314/19 de Fr. 5000.— chacune, au porteur, munies du coupon annuel N° 1, à 10 mai 1971 et des suivants. (153<sup>o</sup>)

1950 Sion, le 19 janvier 1971 Louis de Riedmatten

**Andere gesetzliche Publikationen  
 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali**

**Lipaf SA, en liquidation, Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

Dans son assemblée générale ordinaire du 26 novembre 1970, la société est entrée en dissolution.

En application des articles 913 et 742 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître jusqu'au 28 février 1971 à la Fiduciaire Wanner SA, Genève, leurs réclamations ou prétentions éventuelles en produisant leurs créances. (AA 48<sup>o</sup>)

1200 Genève, le 18 janvier 1971 Le liquidateur: André Wanner

**Magenta SA, in Coira**

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO**

**Terza pubblicazione**

Con decisione assemblea del 15 dicembre 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fiduciaire SA, Società di Revisione e Controllo, via Pioda 9, Lugano. (AA 46<sup>o</sup>)

6900 Lugano, 18 gennaio 1971 Il liquidatore

**Migros Bank Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1970

(Nach Verteilung des Reingewinnes gemäss Antrag an die Generalversammlung)

| Aktiven  |                | Passiven                                     |                 |
|--|----------------|--|-----------------|
|  | Fr.            |  | Fr.             |
| Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank                                | 35 148 140.41  | Bankenkreditoren auf Sicht                   | 1 414 445.99    |
| Fremde Coupons   | 24 065.80      | Bankenkreditoren auf Zeit                    | 8 250 000.—     |
| Bankendebitoren auf Sicht  | 77 622 176.76  | Verpflichtungen aus Reportgeschäften         | 389 680.75      |
| Bankendebitoren auf Zeit   | 62 257 422.88  | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht     | 57 670 159.61   |
| Wechsel  | 2 352 728.10   | Kreditoren auf Zeit                          | 56 888 804.85   |
| Reports  | 551 432.10     | davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 3 313 536.75 |                 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung  | 42 766 667.02  | Spareinlagen:                                |                 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung   | 185 152 055.39 | Prämien-Sparhefte                            | 71 747 510.29   |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 107 520 925.75                      |                | Jugend-Prämien-Sparhefte                     | 11 376 679.07   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                   | 5 647 500.—    | Depositengelder:                             |                 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                    | 56 731 300.—   | Depositeneffekte                             | 237 239 232.34  |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 55 878 000.—                        |                | Depositenkonti                               | 24 804 598.97   |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 3 707 330.70   | Kassa-Obligationen                           | 142 004 909.90  |
| Hypothekaranlagen  | 134 729 557.25 | davon Spar- und Migrostyp: Fr. 96 508 409.90 |                 |
| Wertschriften und Beteiligungen  | 61 060 913.70  | Treuhandgeschäfte                            | 14 812 225.45   |
| Immobilien   | 1 633 446.80   | Sonstige Passiven                            | 27 290 578.45   |
| Treuhandgeschäfte  | 14 812 225.45  | Dividenden                                   | 2 720 000.—     |
| Sonstige Aktiven   | 17 994 574.10  | Aktienkapital                                | 32 000 000.—    |
|  |                | Ordentliche Reserven                         | Fr. 7 000 000.— |
|  |                | Ausserordentliche Reserven                   | Fr. 6 500 000.— |
|  |                | Gewinnvortrag auf neue Rechnung              | 82 710.79       |
|  | 702 191 536.46 |  | 702 191 536.46  |

| Aufwand  |                  | Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 |     | Ertrag        |     |
|--|------------------|---|-----|---------------|-----|
|  | Fr.              |   | Fr. |               | Fr. |
| Passivzinsen   | 24 327 024.22    | Saldovortrag vom Vorjahr                          |     | 26 657.40     |     |
| Passivkommissionen                                   | 9 965.20         | Aktivzinsen                                       |     | 33 759 216.51 |     |
| Bankbehörden und Personal                            | 2 637 565.60     | Aktivkommissionen                                 |     | 2 829 925.29  |     |
| Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal | 154 253.80       | Ertrag auf Wechselportefeuille                    |     | 480 662.61    |     |
| Geschäfts- und Bürkosten                             | 1 866 854.55     | Wertschriftenertrag                               |     | 3 864 516.07  |     |
| Umbaukosten  | 335 994.15       | Diverse Erträge                                   |     | 656 809.49    |     |
| Steuern und Abgaben                                  | 990 190.20       |   |     |               |     |
| Rückstellungen und Abschreibungen                    | 6 343 228.86     |   |     |               |     |
| Zuwendung «Stiftung im Öriene»                       | 150 000.—        |   |     |               |     |
| Reingewinn pro 1970                                  | Fr. 4 776 053.39 |   |     |               |     |
| Gewinnvortrag 1969                                   | Fr. 26 657.40    |   |     |               |     |
|  | 4 802 710.79     |   |     |               |     |
|  | 41 617 787.37    |   |     |               |     |

Zusammensetzung der Wertschriften und Beteiligungen per 31. Dezember 1970

|   |                   |               |               |
|---|-------------------|---------------|---------------|
| a) Schweizerische Obligationen                      |                   |               |               |
| Bund und Bundesbahnen                               | Fr. 81 249.95     |               |               |
| Kantone   | Fr. 366 044.05    |               |               |
| Gemeinden   | Fr. 883 625.45    |               |               |
| Transportunternehmen                                | Fr. 693 217.95    |               |               |
| Banken  | Fr. 11 340 834.95 |               |               |
| Finanzgesellschaften                                | Fr. 2 976 147.40  |               |               |
| Kraftwerke und Elektrizitätsgesellschaften          | Fr. 1 835 766.05  |               |               |
| Industrielle Unternehmen                            | Fr. 5 223 087.15  |               |               |
|   |                   | 23 399 972.95 |               |
| b) Inländische Pfandbriefe                          |                   | 810 454.65    |               |
| c) Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile |                   |               |               |
| Banken  | Fr. 110 891.70    |               |               |
| Finanzgesellschaften                                | Fr. 10 000.—      |               |               |
| Andere  | Fr. 10 569 020.55 |               | 10 689 912.25 |
| d) Ausländische Obligationen                        |                   |               |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                | Fr. 11 382 634.—  |               |               |
| Andere  | Fr. 13 769 257.85 |               | 25 151 891.85 |
| e) Ausländische Aktien                              |                   |               | 401 719.95    |
| f) Anteilscheine von Anlagefonds                    |                   |               | 606 962.05    |
|   |                   |               | 61 060 913.70 |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Taxe sur la valeur ajoutée

De la loi de finances pour 1971 (N° 70-1199) du 21 décembre 1970, insérée dans le «Journal Officiel» du jour suivant, il appert que le taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée (7,5 %) grève désormais en France les opérations d'achat, d'importation, de vente, de livraison, de commission, de courtage ou de façon portant sur les marchandises suivantes, passibles auparavant de la quotité intermédiaire de la taxe (17,6 %), d'après un communiqué de la direction des prix:

- produits alimentaires composés de céréales ou de produits dérivés des céréales, à l'exception de la pâtisserie fraîche, telle qu'elle a été définie par l'arrêté du 23 décembre 1970, et de la confiserie;
- crèmes glacées, sorbets et autres glaces alimentaires et les préparations dans la composition desquelles entrent ces produits.

Lorsqu'elles ne bénéficient pas d'un taux plus favorable en vertu d'une disposition spéciale, les denrées alimentaires destinées à la consommation animale sont passibles des mêmes taux de la taxe sur la valeur ajoutée que les produits destinés à la consommation humaine.

En application de l'arrêté précité du 23 décembre 1970, publié dans le «Journal Officiel» du 27 du même mois, sont considérés comme des produits de pâtisserie fraîche passibles du taux intermédiaire de la taxe sur la valeur ajoutée (17,6 %), les denrées alimentaires composées:

- D'une pâte (dite levée, brisée, feuilletée, sablée, à choux, génoise, etc.);
- ou d'une meringue, et de l'un au moins des produits suivants:
- Crème (dite pâtissière, légère, au beurre, pralinée, fraîche, chantilly, flan, etc.);
- Pâte ou crème d'amandes;
- Fruits autres que confits et secs et préparations de fruits;
- Alcools dans une proportion déterminante.

19. 25. 1. 71

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Winnau: Guldinmann Hubert 46-9338.  
Wisen (SO): Bitterli Simon Dreher 46-10457.  
Wittenbach: Wüst Jakob Heizungsmeister 90-31346.  
Wohlen (AG): Jungwacht 50-16599. - Käppli Urs 50-21645.  
Wolhusen: Bühlmann Hedy 60-40733.  
Worb: Kuess Otto Tapezierer 30-61984.  
Worblaufen: Beusch Matthäus Organisator 30-61980.  
Wynlagen: Friedli Hans Sattlerei Bettwaren Polstermöbel u. Bodenbeläge 34-1521.  
Yverdon: Delacréz Benjamin 10-29503. - Métraux Elise 10-29500.  
Zeltingen: Merz Josef 40-71330. - Sektionschef 50-16597.  
Zernezi: Michel-Florin Not. scomadur Eichmeister 70-15430.  
Zollikofen: Scheib-Steinliber Walter Techniker 80-85671.  
Zollikofen: Indermühle Maria Fril. Lehrerin 30-61955. - Mathys Kurt Buchhalter 30-61990. - Meng Otto techn. Beamter 30-51717. - 35. Mit-telländischer Musiktag 30-29116.  
Zollikofen: Bachmann-Ley Paul 80-83758. - Hunn-Hansen Arnold 80-81387.  
- Thomann E. Hausverwaltung Zo. 8 80-6496.  
Zürcher: Neue Centrum Martin Semm 90-2512.  
Zug: Burkart-Stratzen Jakob 60-61856. - UNA Organisation H. Hegglin 80-14878.  
Zunzgen: Dalcher-Thommen Fritz 40-64702.  
Zürich: Allera-Sutter Maurus 80-35333. - All-Versand 80-12003. - Bossard Fritz Vers.-Angestellter 80-80930. - Chataigny Benoit Monteur 80-85638. - von Dach Bäckerei Konditorei 80-69569. - Debrunner Wilhelm Chauffeur VBZ 80-83091. - Debrunner-Studach Alfred Dr. med. 80-16868. - De Marco Anton Schreiner 80-34002. - Eschle Walter Tape-ziermeister und Dekorateur 80-33281. - Feller Ernst Metzger 80-85676. - Flück-Leumann Alois 80-69057. - Földényi & Co Fölimpex 80-11787. - Freiburghaus E. Ing. 80-85655. - Freie Frauengruppe Wollishofen 80-69570. - Funktali-Sauber 80-19719. - Gächter Ernst P. sen. 80-80880. - Gränicher Monteur 80-85662. - Grossenbacher Gustave A. dipl. Vers.-Beamter 80-85661. - Gysse Ernst Verbandsrevisor 80-85631. - Halliger Harald orthopädisches Atelier 80-33454. - Häuser-mann Peter Apparaturmonteur 80-37857. - Heinz Urs X. 80-64331. - HKS Schmalfirmenbehälter Werner Krämer 80-26544. - Hrnck Kamif-Telefonmonteur 80-85633. - Huber-Fauler Max 84-20494. - Iseppon-Gianni Albino 84-20502. - Kaiser-Beer Arthur 84-20483. - Keller-Schulz Ernst Kaufmann 80-69578. - Kerner Karl Kondukteur SBB 84-20493. - Koller-Camenzind Emil 80-85656. - Kunz-Zogg Walter 84-20452. - Leemann-Rüegg Rudolf 80-82720. - Mannshausen Inge 80-80613. - Martin Paul Vertreter 80-85663. - Meier-De Caroli Rudolf 80-34081. - Meili Victor kaufm. Angestellter 80-85644. - Mattler-Stauf-facher Friedrich 80-85643. - Mullis Bruno Kaufmann 80-85651. - Neff Emilia Telefonistin PTT 84-20500. - Paritätischer Fonds der Ziegelin-dustrie 80-45070. - Podorizschak Giuseppe 84-20451. - Ries-Schneizer Hildegard 80-69580. - Sahli A. Ing. Patentanwalt 80-67547. - Schärer Max H. Ingenieur-Büro 80-36656. - Schärer-Schnieper Max 84-20496. - Schilling Fridemann 84-20418. - Schlegel Reif. Verkaufler 80-85660. - Social-Service-Zürinden Walter Kobler 80-33261. - Speck Josef Chef-Isolierspangler 84-20487. - Stachelin Willy Dr. Rechtsanwält 80-69572. - Swigenin-Wetter Alexander 80-80019. - Swiss Contender Association 80-14516. - Tramò Aldo Zentralsekretär Satus 80-63949. - Tobler-Flük-iger Paul 80-85675. - Tognella-Gerisch Reinhard 80-85639. - Trefina AG 80-2459. - Varga Stefan Isolierspangler 84-20499. - Verband schweiz. Genossenschaftler VSG 80-15791. - VSKT-Finanzierungs-Genossenschaft Inkasso 80-19880. - Zöbeli-Waser Werner 84-20498.

Pakistan

Einfuhrvorschriften, 1. Halbjahr 1971

Mit der «Import Policy (January-June, 1971) Order» gibt die pakisthanische Regierung die Einfuhrvorschriften für das 1. Halbjahr 1971 bekannt. Gegenüber der bisherigen Regelung (vgl. SHAB Nr. 178 vom 3. August 1970) haben die Bestimmungen mit Bezug auf die «Free List», die «Licensable List» und die «Cash cum-Bonus List» nicht wesentlich geändert. Hingegen wurden einige bisher auf der «Bonus List» aufgeführte Produkte gestrichen und diese sind damit nicht mehr zur Einfuhr zugelassen. Von dieser Einschränkung sind auch gewisse Produkte der Uhrenindustrie betroffen. Die Umschreibung der zugelassenen Artikel lautet wie folgt:

Pakistan

Prescriptions d'importation, 1<sup>er</sup> semestre 1971

Par l'«Import Policy (January-June, 1971) Order», le gouvernement pakistanais fait connaître les prescriptions à l'importation valables pour le premier semestre 1971. En ce qui concerne les «Free List», «Licensable List» et «Cas cum-Bonus List», les nouvelles prescriptions n'apportent pas de changements notables à celles du deuxième semestre 1970 (cf. FOSC N° 178 du 3 août 1970). Par contre, certains articles ont été radiés de la «Bonus List» et ne sont dès lors plus admis à l'importation. Cette mesure frappe également certains articles horlogers. Les produits toujours admis à l'importation sont les suivants:

- (a) Watches and parts thereof including assembled movements and metal bracelets for watches other than those made of gold or silver but excluding watches of C&F value above Rs. 50 per watch and cases of watches.
- (b) Clocks excluding (i) clocks below C&F price of Rs. 9 and above C&F price of Rs. 25 per piece and (ii) cases of clocks.
- (c) Parts of clocks, the following:—
  - (i) Mainsprings,
  - (ii) Hairsprings,
  - (iii) Dias including luminous.
  - (iv) Hands including luminous.
  - (v) Balance screws.
  - (vi) Balance wheels,
  - (vii) Escapements and escapement wheels.
  - (viii) Balance staff, and
  - (ix) Finions.

19. 25. 1. 71

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.



## Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

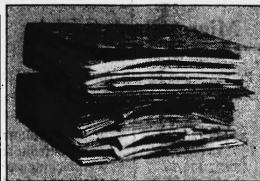
Ueber das Vermögen des am 24. November 1970 verstorbenen

### Max Walch

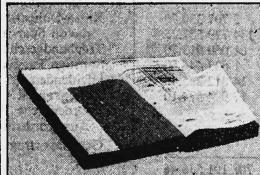
geb. 1917, von Kirchberg BE, wohnhaft gewesen Erikastrasse 21, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Max Walch, Vertretungen in Weinen und Spirituosen sowie in Baubedarfsartikeln, Bremgartenstrasse 8, Zürich 3, ist vom Einzelrichter in nicht-streitigen Rechtsachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 7. Januar 1971 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 26. Februar 1971 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht; wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 19. Januar 1971

Notariat Wiedikon-Zürich:  
E. Spalinger, Notar

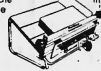


**Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern**



**einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten**

Alles, was abgeplänkt ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem halbieren Band Hebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordnen und Schnellreife zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX — das ideale System. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von



Generalvertretung für die Schweiz:

### Auto-Doppik Buchhaltung AG

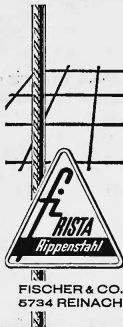
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6  
Telefon (032) 2 40 29  
8032 Zürich, Apollostrasse 5  
Telefon (051) 34 50 33

Das Sparheft Nr. 60747 ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Biel, mit einem Guthaben von Fr. 1040.45 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Biel, den 21. Januar 1971  
Schweizerische Kreditanstalt

**PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**  
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (051) 23 39 74



**Inserate erschliessen den Markt**

**Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt**

## LLOYD'S

Versicherungen bei

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagier-unfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenzug und Lastautos.

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG,**  
**8001 ZÜRICH**

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telefon (051) 27 47 90

## Ferienhaus in Sils

(10 km von St. Moritz)

7 Wohn- und Schlafzimmer, Bad, 2 Duschen, Balkon, Garten, sehr komfortabler Ausbau, ruhige Sonnen- und Aussichtslage, ist auf September 1971 bezugsbereit. Kaufpreis ab ca. Fr. 460 000.—. Auf Wunsch Beteiligung an Garage und Hallenbad.

Prospekte durch Willi Hubmann, Treuhänderbüro, 7500 St. Moritz.

## Conventionsfreie Frachten

### Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Wir verkaufen neuwertige, totalverdierte, elektronische

### Fakturiermaschine IBM 632

zu Fr. 9500.— (Neupreis 1964 = Fr. 31 000.—). In diesem Preis ist die Neuprogrammierung eingeschlossen und die technische Wartung ist gewährleistet.

Anfragen bitte an Chiffre OFA 3658 R, Orell Füssli-Annoncen AG, Postfach, 5001 Aarau.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

## Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procredit  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 037/2 64 31

**X** Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Servicé express

Nom  
Rue  
Endroit



Schweizerische Unternehmung der Dienstleistungsbranche in Zürich sucht einen

## Leiter des Finanz- und Rechnungswesens für die Überwachung und Förderung der Wirtschaftlichkeit

Das Arbeitsgebiet umfasst vor allem:

- Beratung des Verwaltungsrats und des geschäftsführenden Direktors in allen Finanzfragen.
- Überwachung des Zahlungs- und Buchungswesens
- Budgetkontrolle und Wirtschaftlichkeitsvergleiche
- Reorganisationsvorschläge, Finanzierungen
- Verhandlungen mit Banken und Versicherungen
- Behandlung von Steuerfragen

Die Position erfordert:

- kaufmännisch-betriebswirtschaftliche Berufsbildung
- Praxis im Finanz- und Rechnungswesen
- EDV-Kenntnisse (Grosscomputer ist vorhanden)
- Organisationsbegabung
- Initiative und Durchsetzungsfähigkeit

Die Unternehmung bietet:

- attraktiven, selbständigen Aufgabenbereich
- Prokura nach Einarbeitung; weitreichende Kompetenzen
- zeitgemässe Salarierung, Sozialleistungen

Bewerber wollen sich mit dem beauftragten Personalberater in Verbindung setzen.

Diskretion wird zugesichert.

## Dr. Emil Greber Personalberatung

Löwenstrasse 11 CH-8001 Zürich/Schweiz Telefon 051/27 84 32

## Société de Consommation SA en liquidation La Chaux-de-Fonds

Les actionnaires sont informés qu'une seconde répartition de liquidation (reliquat) sera distribuée dès le 1<sup>er</sup> février 1971 à raison de:

Fr. 41.43 brut par action  
./ Fr. 12.43 impôt anticipé 30%  
= Fr. 29.— net par action.

La Banque cantonale Neuchâteloise, Succursale de La Chaux-de-Fonds, adressera des avis de crédit y relatifs aux ayants droit ou à leurs représentants qui lui ont remis des actions avec coupons lors de la première répartition, en 1968, de Fr. 208.— net par titre.

Les actionnaires qui n'ont pas prélevé leurs parts de liquidation lors de la première répartition sont invités à le faire contre présentation des actions avec coupons N° 18 et suivants attachés.

Le bilan final est déposé à la banque prénommée.

## Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

1921 — 1971

Avviso di convocazione

I Sigg. azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

il giorno 8 febbraio 1971, alle ore 11.30, presso l'Albergo Touring in Chiasso, per esame e delibera sulla trattanda unica:

Aumento del capitale sociale: constatazione dell'avvenuta sottoscrizione e conseguente modifica dell'art. 5 degli statuti.

La proposta di modifica dell'art. 5 degli statuti è depositata presso la sede sociale (Art. 700 CO).

Per la partecipazione all'assemblea fanno stato lo art. 10 e seguenti degli statuti.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 4 febbraio 1971 presso:

- la sede sociale
- la Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso
- la Società di Banca Svizzera, Chiasso
- la Banca Centrale Cooperativa, Basilea
- la Unione di Banche Svizzere, Chiasso

Chiasso, 18 gennaio 1971

Il consiglio d'amministrazione

# TOUJOURS À LA PAGE!

En quelques secondes, les numéros de téléphone dont vous avez journallement besoin vous tombent sous la main!

Telswiss 4/1971, l'annuaire téléphonique du commerce, en un seul volume, vient de paraître. Parmi les 1,5 million de concessionnaires figurant dans les vingt volumes habituels, une sélection d'environ 300 000 raccords commerciaux nécessaires au trafic de tous les jours a été groupée dans Telswiss qui se distingue par sa maniabilité.

Telswiss contient: toutes les entreprises indépendantes de l'industrie, du commerce, de l'artisanat, toutes les autorités fédérales et cantonales, les services publics, les médecins, les hôtels, les restaurants, les garages-auto, les taxis, etc. Les localités (avec indication du numéro postal d'acheminement) sont classées alphabétiquement, indépendamment des groupes de réseaux ou de la situation géographique (Liechtenstein et Campione inclus).

La place de cet ouvrage rationnel — le répertoire téléphonique et d'adresses le plus actuel que vous puissiez trouver pour le commerce —, englobant toute la Suisse, est à côté de chaque appareil de téléphone, dans la serviette de chaque représentant. Faites usage du coupon de commande ci-dessous ou téléphonez-nous!

---

**A la SA pour la Publicité, 4800 Zofingue, téléphone 062 51 62 51**

La Maison ci-dessous commande:

- exemplaires du **Telswiss**, annuaire téléphonique suisse du commerce en un volume, au prix de **Fr. 23.50** l'exemplaire franco (moins rabais de quantité pour plus de 10 p.)

Maison: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 No postal et lieu: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_